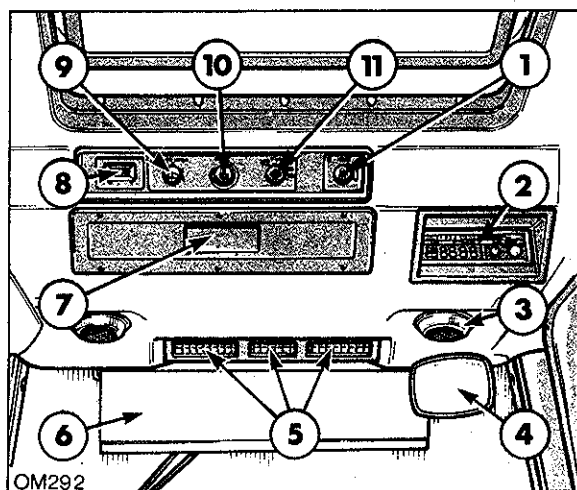




12. Bedieningsapparaat van kabine

1. Temperatuurregelknop
2. Radio (indien gemonteerd)
3. Kabineverlichting
4. Achteruitkijkspiegel
5. Uitstroomopeningen van luchtverser
6. Zonneklep
7. Hercirculatieklep
8. Digitaal uurwerk
9. Ruitewisser/wasserknop
10. Regelknop van airconditioning
11. Ventilatorregelknop

Zie afbeelding 12 en de volgende tekst voor de bediening van de kabine apparatuur.

Temperatuurregeling

De temperatuurregelknop in wijzerzin draaien om de temperatuur van de lucht van de verwarmers te verhogen. De knop volledig in tegenwijzerzin draaien om onverwarmde lucht uit de luiken van de verwarmers te doen komen. Bij warm weer is het aan te raden de twee kraantjes rechts achteraan de cilinderkop en aan de waterpomp, te sluiten om het warm water te isoleren van de verwarmers.

Hercirculatieklep

De verwarmers is van het type met verse luchttoevoer maar men kan ook de lucht in de kabine hercirculeren zodat ze vlugger verwarmd wordt. Als de ventilatieklep gesloten is zoals op de afbeelding dan kan de ventilator van de verwarmers verse gefilterde lucht van buitenaf aanzuigen. De ventilatieklep openen door ze naar boven te duwen om de lucht in de kabine te laten hercirculeren door de verwarmers.

Ventilator

Er is een ventilator met drie snelheden gemonteerd voor luchttoevoer naar de verwarmers en/of airconditioning. De knop in wijzerzin draaien naar de eerste positie voor lage snelheid. Verder draaien in wijzerzin voor midden en hoge snelheid. Met gesloten vensters kan de ventilator gebruikt worden om een lichte overdruk in de kabine te maken en te beletten dat stof enz. kan binnendringen.

WAARSCHUWING: Het luchtfilter van de kabine is ontworpen om de lucht van stof te zuiveren maar het is mogelijk dat chemische dampen niet door het filter worden tegengehouden. De instructies van de fabrikant van de chemische producten volgen betreffende bescherming tegen gevaarlijke chemische producten.

Uitstroomopeningen

De drie uitstroomopeningen kunnen onafhankelijk geregeld worden om warme of koude lucht naar de voorruit, de zijramen of naar het interieur van de kabine te doen stromen, zoals gewenst. Iedere uitstroomopening is voorzien van een deflektor die kan uitgetrokken worden om de richting van de luchtstroom beter te regelen. Om de deflektor uit te trekken, de knop op de voorrand van de uitstroomopening naar beneden trekken.

Temperatuurregeling met airconditioning (indien gemonteerd)

De knop in wijzerzin draaien om progressief de lucht en de vochtigheidsgraad in de kabine te doen dalen. De airconditioning werkt alleen als de ventilator aanstaat en heeft een beter rendement als de ramen, deuren en nooduitgang gesloten zijn.

Als de traktor in de zon heeft gestaan, zal de kabine binnenin vlugger afkoelen door de airconditioning twee tot drie minuten te laten werken met een gedeeltelijk geopend raam. De warme lucht wordt dan uit de kabine geduwd. De airconditioning laten werken op minimum temperatuur en maximum ventilatorsnelheid. Als de lucht voldoende gekoeld is, het venster sluiten en de temperatuurknop en de ventilator regelen zoals gewenst.

NOTA: Alvorens de airconditioning in de zomer aan te zetten, is het aan te raden de waterkranen, rechts achteraan de cilinderkop en op de waterpomp te sluiten. De airconditioning zal efficiënter werken met de hercirculatieklep geopend om de reeds gekoelde en gedehydrateerde lucht te laten hercirculeren.

In bepaalde omstandigheden kan het nuttig zijn zowel de airconditioning als de verw warmer samen te laten werken, b.v. om de voorruit en zijramen dampvrij te maken op een koude morgen. Met de motor op normale bedrijfstemperatuur, de temperatuurknop van de verw warmer en de ventilator op maximum zetten. De uitstroomopeningen afstellen om de warme lucht naar de ruiten te blazen. De temperatuur van de lucht uit de uitstroomopeningen regelen met de temperatuurknop van de airconditioning.

Als de damp van de ruiten verdwenen is, de airconditioning "AF" zetten en de temperatuurknop van de verw warmer en de ventilator regelen zoals gewenst.

BELANGRIJK: De temperatuurregelknop van de airconditioning altijd "AF" zetten als de airconditioning niet gebruikt wordt. Dit is vooral belangrijk bij koud weer daar anders de kompressor kan beschadigd worden. Om een efficiënte werking van de airconditioning te waarborgen, er op letten dat de luchtfilters van de kabine regelmatig een onderhoudsbeurt krijgen. Zie hoofdstuk B.



WAARSCHUWING: Het koelmiddel gebruikt in de airconditioning heeft een kookpunt van -12°C .

Nooit een van de componenten van de airconditioning in aanraking brengen met een blote vlam of een warmtebron omdat er gevaar is voor brand of ontploffing.

Nooit zelf een onderdeel van het airconditioningsysteem demonteren. Het ontsnappende koelmiddel kan vrieswonden veroorzaken.

Als het koelmiddel in contact zou komen met de huid, dezelfde behandeling toepassen als voor beuizing. De aangetaste plaats met de hand of met lauwwater van $32^{\circ} - 38^{\circ}\text{C}$ verwarmen. De aangetaste plaats met een losse windel beschermen tegen infectie. Onmiddellijk een dokter raadplegen.

Als het koelmiddel in contact zou komen met de ogen, deze onmiddellijk spoelen met zuiver KOUD water en dit gedurende tenminste 5 minuten. Onmiddellijk een dokter raadplegen.

NOTA: Het is de normale functie van de airconditioning om water uit de lucht te onttrekken. Twee afloopleidingen lopen van de airconditioning naar een punt onder de traktor. Het is normaal dat er zich een plas vormt onder deze afloopleidingen als de motor stilgelegd wordt.

Radio (indien gemonteerd)

Een antidiestal gekodeerde AM/FM mono radio met zenderzoeker en twee luidsprekers is in alle landen leverbaar als een in de fabriek gemonteerde optie of als een door de dealer gemonteerd accessoir.

Zie "RADIO" in dit hoofdstuk voor de korrekte bediening.

NOTA: De radio zal enkel spelen als de startsleutel in de "AAN" (ON) of "Accessories aan" positie staat.

Kabineverlichting

Ieder lampgeheel volledig in tegenwijzerzin draaien om het licht te ontsteken. Als het lampgeheel volledig in wijzerzin gedraaid wordt, zal het licht automatisch ontsteken als de linker deur geopend wordt. Als het lampgeheel in de centrale positie staat, wordt alle elektrische stroom naar de lamp onderbroken.

NOTA: De automatische schakelaar in de linker deurstijl is met beide lampen van de kabineverlichting verbonden.

Uurwerk

Het digitaal uurwerk kan enkel afgelezen worden als de kontaktsleutel "aan" staat. Het uurwerk kan, zoals gewenst, in 12 uren of 24 uren modus gebruikt worden.

Onder het afleesvenster bevinden zich twee knoppen. Met het startkontakt "aan", de twee knoppen tegelijk indrukken en loslaten. Als er 1.00 op het afleesvenster verschijnt staat het uurwerk in de 12 uren modus. Als er 0.00 verschijnt, staat het uurwerk in de 24 uren modus. Om van de ene naar de andere modus over te schakelen, beide knoppen tegelijkertijd indrukken. Beide knoppen nogmaals indrukken om terug te schakelen.

Om de klok bij te stellen, op de linker knop (h) duwen om het uur te avanceren. De aflezing blijft stationair zodra de knop wordt losgelaten. De minuutaflezing wordt op dezelfde manier geavanceerd door de rechter knop (m) in te drukken.

NOTA: Als de akku wordt afgekoppeld zal de klok ontregeld zijn en moet herzet worden.

—BEDIENINGSORGANEN, INSTRUMENTEN EN WERKING—

Ruitewisser/wasser

De knop in wijzerzin in de eerste positie draaien voor traag wissen. Verder in wijzerzin draaien voor vlug wissen. De wisserarm is zelfparkerend.

De knop indrukken om de elektrische ruitesproeier in werking te stellen.

NOTA: De ruitesproeier is achteraan op de motorkap gemonteerd. De sproeier zelf en het zeskantige torentje waarop de sproeier gemonteerd is, kunnen bijgesteld worden met steeksleutels en/of een schroevendraaier. De sproeier draaien om de verticale sproeihoek af te stellen. Het torentje draaien om de horizontale sproeihoek te regelen. Het reservoir van de ruitesproeier bevindt zich onder de motorkap.

Zonneklep

Naar beneden trekken, zoals vereist, om de ogen tegen het zonnelicht te beschermen.

RADIO

WAARSCHUWING: Indien u traktor met een radio is uitgerust, er op letten dat de antenne zo geplaatst is dat ze niet in aanraking kan komen met bovengrondse elektrische leidingen.

Anti-diefstal kodering

NOTA: In deze Ford radio is een uniek veiligheidssysteem ingebouwd om mogelijke dieven te ontmoedigen deze radio te stelen. Wanneer de stroomtoevoer naar de radio onderbroken wordt (b.v. als de radio uit de traktor verwijderd wordt of als de akku afgekoppeld wordt), moet, na het opnieuw aansluiten, het toestel geherprogrammeerd worden met de juiste veiligheidscode of de radio zal niet functioneren.

Wanneer u uw traktor in ontvangst neemt, er op letten de veiligheidscode te noteren in het Radiopaspoort. Het radiopaspoort op een veilige plaats bewaren, zeker niet in de traktor.

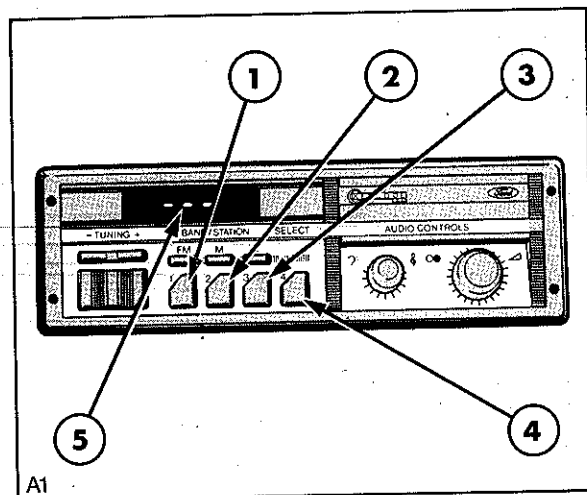
BELANGRIJK: Het toestel zal slechts 10 opeenvolgende pogingen om te herprogrammeren met een onjuiste veiligheidscode accepteren. Na drie pogingen is een wachttijd van 30 minuten vereist tussen iedere succesvolle invoer. Verdere pogingen zullen de radio permanent onbruikbaar maken. In dat geval de radio naar de Dealer brengen.

Indien u de veiligheidscode zou verliezen, uw Ford New Holland Dealer contacteren en hem alle details betreffende het radiotype, serienummer en eigendomsbewijs geven.

Programmeren van de radio

Als de stroomtoevoer opnieuw aangesloten is, zal de radio niet functioneren tenzij de juiste veiligheidscode op de volgende manier ingevoerd wordt:

- De radio aanzetten (drie lampjes knipperen op het LCD scherm). Zie afbeelding 13.
- De juiste driedelige veiligheidscode invoeren door de voorkeuzetoetsen (1) tot (3) in te drukken, te beginnen met toets (1). Op iedere toets drukken tot het vereiste getal op het LCD scherm verschijnt. Bij de eerste druk op de toets verandert het scherm van een streepje naar "0". Bij de tweede druk zal de "0" veranderen in "1" enz.



13. Programmeren van de radio

1. Voorkeuzetoets Nr. 1
2. Voorkeuzetoets Nr. 2
3. Voorkeuzetoets Nr. 3
4. Voorkeuzetoets Nr. 4
5. LCD scherm (display)

Voorbeeld: Om de veiligheidskode "248 in te voeren, als volgt te werk gaan: De toets (1) driemaal indrukken. Het linker streepje op het scherm zal nu in "2" veranderen. De toets (2) vijf maal indrukken. Het middelste streepje zal nu veranderen in "4". De toets (3) negen maal indrukken. Het rechter streepje op het scherm zal nu veranderen in "8".

- Als de korrekte driedelige veiligheidskode op het scherm staat, de voorkeuze toets (4) indrukken om de kode in te voeren.

Het toestel is nu gebruiksklaar en kan geprogrammeerd worden met de radiozenders van uw keuze.

BELANGRIJK: Na het invoeren van de veiligheidskode, het radiopaspoort op een veilige plaats bewaren. Het paspoort niet in de traktor bewaren.

Gebruik van de radio

Zie afbeelding 14 voor de bedieningsknoppen.

AAN/UIT/Volumeknop

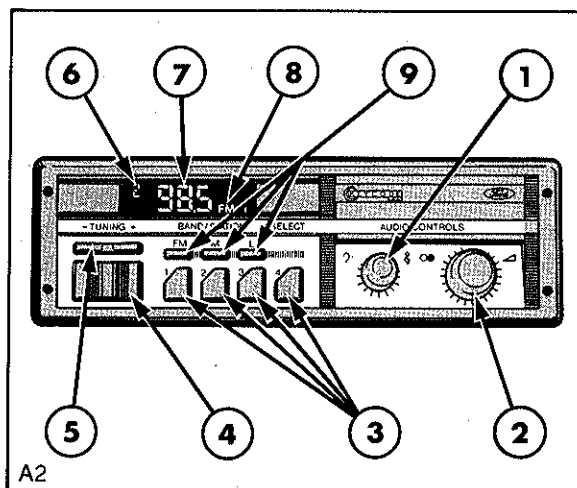
Op de knop drukken om de radio aan te schakelen en de digitale frekwentie op het scherm te doen verschijnen. De knop draaien om het volume te regelen. Opnieuw op de knop drukken om de radio uit te schakelen.

Toonregeling

In wijzerzin draaien om de hoge tonen en in tegenwijzerzin draaien om de lage tonen te versterken.

Golfband keuzetoetsen

Uw radio kan ontvangen op Langegolf, Middengolf en FM (VHF). De FM (VHF) toets op het radiopaneel kiest FM1 of FM2. Hierdoor wordt het aantal zenders dat u kan voorselecteren op de FM band verdubbeld. De FM (VHF) toets indrukken voor FM1; een tweede maal indrukken voor FM2.



14. Bedieningsknoppen

1. Toonregeling
2. Aan/Uit/Volumeknop
3. Voorkeuzetoetsen
4. Elektronische zenderzoeker
5. Handafstemknop
6. Voorkeuzezenderindicatie
7. Digitale frekwentie
8. Golfbandindicatie
9. Golfband keuzetoetsen

Om terug te keren naar FM1, de toets nogmaals indrukken.

Eens de gewenste band gekozen zal het korresponderend symbool (L, M, FM1 of FM2) rechts op het scherm verschijnen.

Vloeibaar kristalscherm (LCD)

Frekwentie – Verschijnt centraal op het afleesvenster in kiloHertz (kHz) voor AM zenders en in MegaHertz (MHz) voor FM (VHF) zenders.

Golfband – Rechts van de frekwentie (M, L, FM1 of FM2)

Gepreselekteerde zender – Links bovenaan het afleesvenster (1 tot 4)

De lichtintensiteit van het afleesvenster (display) zal verminderen als de lichten van de traktor ontstoken worden.

Elektronische zenderzoeker

De zenderzoeker toets indrukken en loslaten. De radio zal nu automatisch afstemmen op de eerstvolgende voldoende sterke zender langs de golfband. Deze procedure herhalen tot de gewenste zender is gevonden. De rechterzijde van de toets indrukken om op een hogere frekwentie af te stemmen of de linkerzijde indrukken om op een lagere frekwentie af te stemmen.

De automatische zenderzoeker zal enkel afstemmen op zenders die een voldoende sterk signaal uitzenden om een goede ontvangst te waarborgen. Door de zenderzoektoets ingedrukt te houden kan men vlug de golfband doorlopen. Als de toets wordt losgelaten zal de radio afstemmen op de eerstvolgende voldoende sterke zender.

Handafstemming

De handafstemming laat toe op zenders af te stemmen die te zwak zijn voor de elektronische zenderzoeker. De ontvangst van zwakke zenders kan leiden tot verlies van geluidskwaliteit. De rechterzijde van de toets indrukken om op een hogere frekwentie af te stemmen of de linkerzijde voor afstemming op een lagere frekwentie.

Tijdens het afstemmen op de midden- of langegolf, wijzigt de radio zijn frekwentie in stappen van respectievelijk 9 kHz en 1 kHz en op de FM golfband in stappen van 0.1 MHz (100 kHz).

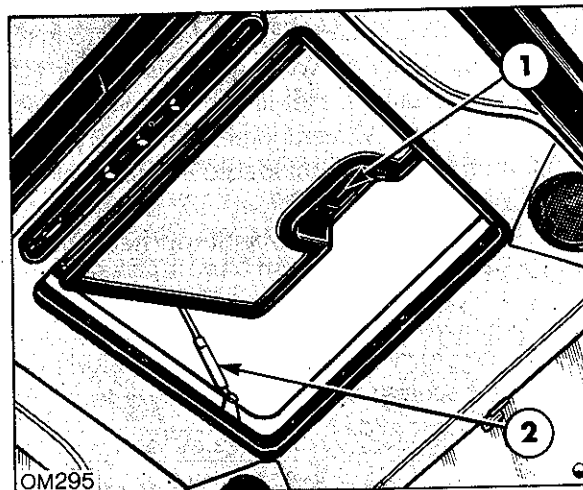
Het display wijzigt daarom de betreffende waarde bij elke druk op de toets.

Voorkeuzetoetsen

De vier voorkeuzetoetsen kunnen met elk van de vier golfbanden (L, M, FM1 en FM2) worden gebruikt waardoor in totaal 16 zenders kunnen opgeslagen worden in het geheugen.

Om een zender vooraf in te stellen, eerst de gewenste golfband kiezen en dan op de gewenste zender afstemmen met de elektronische zenderzoeker.

Een voorkeuzetoets indrukken en even vasthouden – als de toets wordt ingedrukt zal de radio ongeveer 2 seconden lang zwijgen waarna het geluid zal terugkomen. Dit betekent



15. Nooduitgang

1. Handvat
2. Gascilinder

dat de zenderfrekwentie ingevoerd werd in het elektronisch geheugen en de toets kan terug worden losgelaten. Deze procedure herhalen voor de andere vooraf in te stellen zenders op iedere golfband.

De gekozen zender kan opgeroepen worden door de gewenste golfband te kiezen en de betreffende voorkeuzetoets even in te drukken.

Laatste zendergeheugen

Als de radio afgezet wordt, blijft de laatst afgestemde zender op iedere golfband (L, M, FM1 en FM2), opgeslagen in het geheugen.

NOTA: Als de akku wordt losgekoppeld, zal het elektronisch geheugen uitgewist worden. Nadat de akku weer is aangesloten en de juiste veiligheidskode is ingevoerd moet de programmeerprocedure dus herhaald worden.

NOODUITGANG

Buiten een verbeterde ventilatie bij warm weer, voorziet de nooduitgang in een alternatieve manier om in geval van nood, de kabine te verlaten. In sommige landen is de nooduitgang wettelijk verplicht. (Zie afbeelding 15).

Om het dakpaneel te openen, het handvat samendrukken. Twee cilinders zullen openen onder gasdruk en het dakpaneel in de positie houden zoals getoond op de afbeelding.

De cilinders zijn voorzien van een ont-koppelingsmechanisme. Door het paneel met een korte slag naar boven te duwen zullen de cilinders loskomen van de verbindingen op het paneel en kan dit volledig geopend worden.

! WAARSCHUWING: De nooduit-gang moet open blijven als men over bevroren wateroppervlak rijdt.

DEUREN EN RAMEN

Zie afbeeldingen 16 tot 18 voor details betreffende de ramen.

Deuren

De deuren scharnieren achteraan en worden in de volledig open positie gehouden met gascilinders. Iedere deur is voorzien van een deurklink zoals gebruikelijk bij een auto, en kan langs buiten gesloten worden met een bijgeleverde sleutel. Het is aanbevolen het serienummer van de sleutel te noteren om, indien nodig, een duplicaat te bestellen.

Om de deur langs binnen te openen, de hendel vooraan op het centraal dwarsstuk, naar achter trekken.

NOTA: Een automatische schakelaar voor de binnenverlichting is gemonteerd in de linker deurstijl.

Zijramen

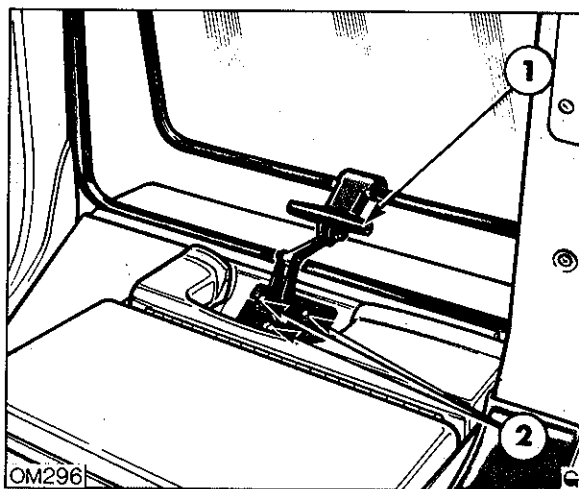
De langs boven schamierende zijramen, afbeelding 16, worden in de gesloten positie vergrendeld met een overcenter mechanisme. Om het raam te openen, het handvat opheffen en het naar buiten in een boog naar onder duwen. Het handvat zal het raam in de geopende positie houden zoals getoond.

Om het raam te sluiten, het handvat opheffen en het naar binnen trekken en in een boog naar beneden duwen tot het mechanisme grendelt.

Achterraamen en panelen

Het achterraam bestaat uit twee delen en verder is er onderaan nog een glazen paneel. Het hoodraam scharniert bovenaan en een tweede horizontale scharnier verdeelt het raam in het midden. (Zie afbeelding 17).

Om de onderste helft van het raam te openen, het handvat, gemonteerd op het onderframe oplichten. De onderste helft van het raam nu naar boven vouwen tegen de buitenkant van de



16. Zijraam

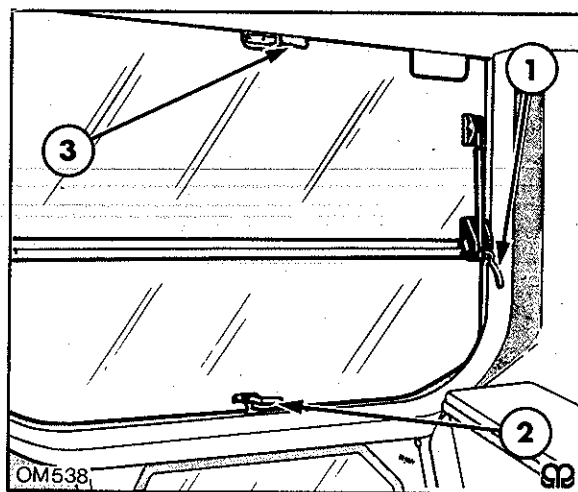
1. Handvat
2. Bevestigingsschroeven

bovenste helft en op het raamframe vastmaken met het handvat.

Indien vereist kant het bovenraam nu geopend worden door de twee veerclipsen langs iedere kant van het raam op te lichten. Twee met gasgevulde cilinders zullen het raam in de open positie ondersteunen.

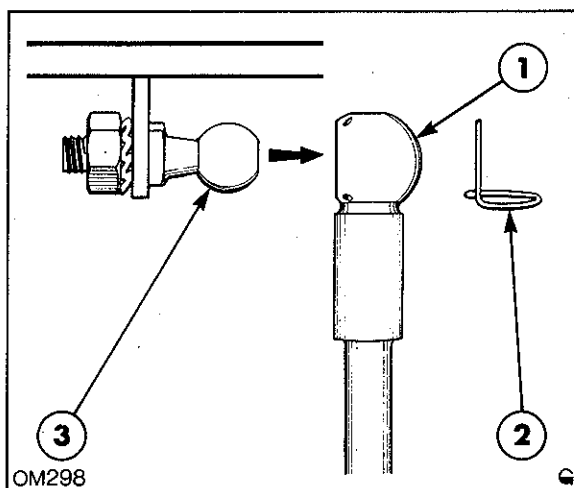
BELANGRIJK: Er op letten dat een werktuig dat in de hefinrichting hangt, de kabine of, het in gelijk welke stand, geopend achterraam niet kan raken.

Zie "DRIEPUNTOPHANGING" verder in dit hoofdstuk betreffende de procedure om een werktuig in de hefinrichting te hangen.



17. Achterraam

1. Bevestigingshandvat (onderraam aan bovenraam)
2. Veerclip (bovenraam)
3. Bevestigingshandvat (onderraam)



18. Verwijderen van gascilinder

1. Kogelhouder
2. Veerclip
3. Kogel

Verwijderen van raam of deur

⚠ WAARSCHUWING: Deuren en ramen van de kabine zijn zwaar. Opletten dat ze goed ondersteund zijn. Als een deur of raam valt tijdens het verwijderen, kunnen verwondingen veroorzaakt worden.

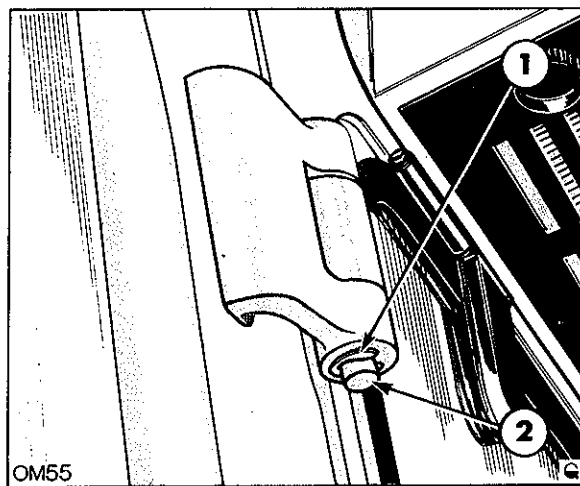
De deuren en de zij- en achterraamen kunnen volledig verwijderd worden na uitdrijven van de scharnierpenen. Alvorens te verwijderen moet het overcenter mechanisme van een zijraam of de met gas gevulde cilinders van de achterraamen of deuren los gemaakt worden.

Om het overcenter mechanisme van een zijraam los te maken, de drie bevestigingsschroeven verwijderen (zie afbeelding 16).

Om een gascilinder van een achterraam te verwijderen, het kogelgewricht losschroeven waarmee het onderste uiteinde van de cilinder verbonden is met het kabineframe.

De gascilinders van de deuren zijn aan het kabineframe bevestigd met een kogelgewricht, gezekerd met een veerclip in een groef langs de hals van de kogelhouder. De veerclip verwijderen en met een korte slag de kogelhouder verwijderen van de kogel. (zie afbeelding 18).

Om een deur of raamscharnier te verwijderen, de circlip verwijderen en de scharnierpen uitdrijven (zie afbeelding 19).



19. Deurscharnier

1. Circlip
2. Scharnierpen

BELANGRIJK: Alvorens te trachten het achterraam te verwijderen, de onderste helft van het raam vastzetten in de geheven positie zoals beschreven in de voorgaande tekst.

STEKKERDOZEN

Een 12 Volt, 8 amp stekkerdoos, geactiveert door de startsleutel, is gemonteerd op het rechter achterraamframe voor eventuele voeding van een elektronische monitor van een werktuig.

Om de montage van de monitor te vergemakkelijken is het rechter achterpaneel voorzien van voorgeboorde gaten die langs onder afgedicht zijn met een plug en langs binnen bedekt zijn door de vinyl bekleding.

Een standaard zevenpolige stekkerdoos voor een aanhanger is op het kabineframe gemonteerd onder het achterraam. Een aparte 12 Volt, 8 amp, stekkerdoos is bevestigd aan de aanhangerdoos en levert stroom als de werklampen aangeschakeld worden.

GEREEDSCHAPSKIST

Op tractoren zonder kabine is een metalen gereedschapskist bevestigd aan het linker spatbord. Tractoren met kabine hebben een grotere gereedschapskist, gekapitonneerd zoals het interieur van de kabine en afgesloten met een magneetslot.

REINIGEN VAN DE TRAKTOR

Als de binnenbekleding van de kabine vuil wordt, kan ze met een doek gereinigd worden. Het doek in een oplossing van warm water en detergent dompelen en er dan zoveel mogelijk water terug uitknijpen.

De vloermatten reinigen met een stofzuiger en/of stijve borstel. Zonodig mag een vochtig doek gebruikt worden om weerspannige vlekken te verwijderen. De matten op natuurlijke wijze laten drogen en vermijden dat er water onder de mat komt.

NOTA: Indien gebruik gemaakt wordt van een hogedrukreiniger, de straal nooit richten op ontluchters, olievuldoppen of dichtingen. Chemicaliën die in de landbouw als sproeimiddel aangewend worden, kunnen korrosief zijn. De traktor regelmatig reinigen en speciale aandacht besteden aan de bevestigingspunten van de kabine of veiligheidsbeugel en holten waar chemicaliën zich kunnen ophopen.

AFSTELLEN VAN DE BESTUUR- DERSSTOEL

Het type van stoel dat in uw traktor gemonteerd is hangt af van de specificatie van de kabine en van de lokale wetgeving.

Alle stoelen zijn voorzien van een afdoende reeks afregelingen. Alvorens met de traktor te werken, de stoel tot de meest comfortabele positie afregelen.

Zie afbeeldingen 20 tot 23 om de stoel te identificeren die op uw traktor gemonteerd is.

NOTA: Geen oplosmiddelen gebruiken om de stoel te reinigen. Warm water met een weinig detergent gebruiken. Traktoren met kabine hebben een stoel met stoffen bekleding. Vermijden de stoel onnodig nat te maken.

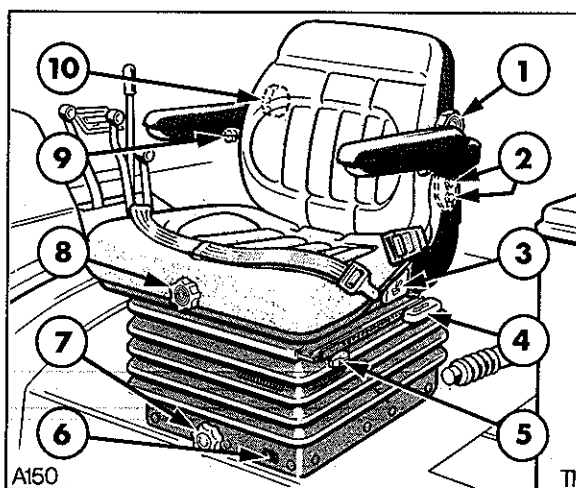
Afbeelding 20

Terwijl u op de stoel zit, de suspensieafsteller, vooraan het zetelframe, in wijzerzin draaien om de veerdruk te verhogen voor een vaste zit. De knop in tegenwijzerzin draaien voor een zachtere vering. De beste zit wordt verkregen als de gele aanwijzer het gewicht van de bestuurder aanwijst (in kilogram).

De hoogte van de stoel is in drie standen afstelbaar. Met de stoel in de laagste positie, beide zijden van het zetelkussen vastnemen en de zit in zijn geheel heffen tot deze vergrendelt in de tussenpositie. De zit verder heffen tot deze vergrendelt in de hoogste stand. Om de zit te doen zakken, deze in zijn geheel heffen tot op het hoogste punt om het mechanisme te doen kantelen en dan de zit laten zakken.

De afstandshendel opheffen en de stoel vooruit of achteruit schuiven zoals vereist. De stoel zal in de gewenste positie vergrendelen als de hendel wordt losgelaten.

Eens dat de vereiste afstand ingesteld is, kan men de stoel een gelimiteerde en door een veer gecontroleerde horizontale bewegingsvrijheid (zweven) geven door de zweefschakelaar naar voor te doen wijzen. Deze eigenschap, samen met de afstelling van de suspensie, zorgen voor een uiterst comfortabele zit tijdens het rijden.



20. Fakultatieve stoel (indien gemonteerd)

1. Afsteller van kromming van lendesteun
2. Bevestigingsbouten van armsteun
3. Inklinatiehendel van ruggesteun
4. Afstandshendel
5. Zweefschakelaar
6. Gewichtaanwijzer
7. Suspensieafsteller
8. Afsteller van dijensteun
9. Afsteller van inklinatie van armsteun
10. Afsteller van hoogte van lendesteun

—BEDIENINGSORGANEN, INSTRUMENTEN EN WERKING—

De ruggesteun kan geïnklineerd worden naar wens van de bestuurder. De hendel langs de linkerzijde van het zetelkussen opheffen en de ruggesteun in de gewenste inklinatie brengen.

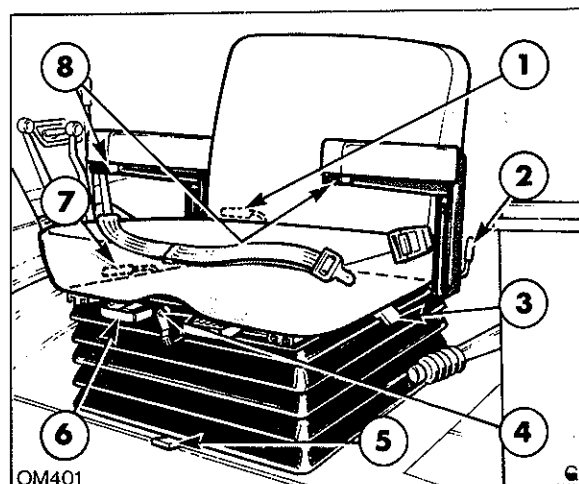
De stoel heeft een ingebouwde lendesteun, bediend door een draaiknop langs iedere kant van de ruggesteun. De knop langs de linkerzijde van de ruggesteun draaien om de kromming van de lendesteun te vergroten of te verminderen. De knop langs de rechterzijde van de ruggesteun draaien om de lendesteun hoger of lager te brengen tot in de voor u meest comfortabele positie.

Een regelbare dijensteun is vooraan in het zitkussen ingebouwd. De knop vooraan op de stoel in wijzerzin draaien om de dijensteun te verhogen, zoals gewenst. In tegenwijzerzin draaien om te verlagen.

De inklinatie van de armsteunen kan geregeld worden door aan een geribd wielletje, onder iedere armsteun, te draaien. Iedere armsteun is aan het zetelframe bevestigd met twee bouten in langwerpige gaten. Verwijder het plastic deksel en los de twee bouten om de hoogte van de armsteun af te stellen.

De armsteunen kunnen desgewenst ook naar boven, in de verticale positie geklapt worden.

In de achterkant van de ruggesteun bevindt zich een opbergzak.



21. Fakultatieve stoel (indien gemonteerd)

1. Lendesteunhendel (oranje)
2. Zetelrug inklinatiehendel (wit)
3. Afstandshendel (rood)
4. Suspensie afstelhendel (blauw)
5. Hoogte afstelhendel (geel)
6. Gewichtaanjwijzer
7. Zetel inclinatiehendel (groen)
8. Afstelling van armsteunen

Afbeelding 21

De gele hendel, vooraan de stoel, opheffen om de hoogte van de stoel af te stellen. Het van een veer voorziene mechanisme doet de stoel naar boven komen, tegen het gewicht van de bestuurder in. Als de stoel de vereiste hoogte bereikt heeft, de hendel loslaten.

De rode hendel op de linker bevestigingsrail regelt de afstand. De hendel volledig heffen en de stoel vooruit of achteruit schuiven, zoals vereist. De stoel zal in de gewenste positie vergrendeld worden als de hendel volledig naar beneden gedrukt wordt.

Eens de vereiste positie gekozen, kan men de hendel tot in de horizontale stand brengen waardoor de stoel een gelimiteerde en door een veer gecontroleerde voor- en achterwaartse bewegingsvrijheid krijgt (zweven). Deze eigenschap, samen met de afstelling van de vering, zorgen voor een uiterst comfortabele zit tijdens het rijden.

Om de suspensie te regelen, de stoel naar achter schuiven, de blauwe hendel vooraan op het zetelframe uittrekken en in wijzerzin draaien om de veerdruk te verhogen voor een vaste zit. De hendel in tegenwijzerzin draaien voor een zachtere vering. De beste zit wordt verkregen door de vering zó af te stellen dat de aanwijzer in het midden van de schaal staat als de bestuurder op de stoel zit.

De zetelrug of de volledige stoel kunnen geïnklineerd worden volgens de wens van de bestuurder. De witte hendel, links van de zetelrug naar achter trekken om enkel de zetelrug te inklineren. Om de ganse stoel te inklineren, de groene hendel rechts van het zetelframe opheffen.

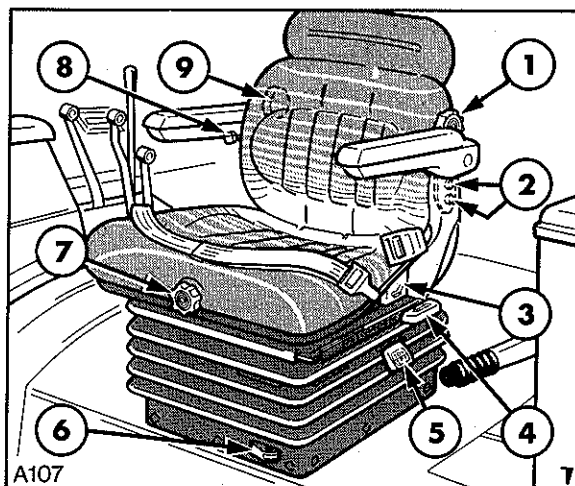
De stoel heeft een ingebouwde lendesteun bestaande uit een opblaasbare balg in de basis van de beklede zetelrug. De balg wordt opgeblazen met een pomp, geactiveerd door een oranje hendel op de rug van de stoel. De hendel op en neer bewegen om de balg op te blazen voor een stevigere lendesteun.

BELANGRIJK: *De balg niet te hard opblazen daar deze kan scheuren.*

Op het uiteinde van de hendel bevindt zich een drukknop. Op de knop drukken om lucht uit de balg te laten ontsnappen en de lendesteun te verminderen.

Op de knop duwen aan de onderkant van iedere armsteun en de steun naar boven of naar onder brengen zoals gewenst. De armsteunen zijn gearticuleerd en bewegen voorwaarts als ze naar onder gebracht worden.

Achteraan de stoel bevindt zich een opbergzak.



22. Stoel met luchtvering (indien gemonteerd)

1. Lendesteun, curve afsteller
2. Bevestigingsbouten van armsteun
3. Rugsteun inklinatiehendel
4. Afstandshendel
5. Suspensiehandel
6. Isolator
7. Afstelling van dijensteun
8. Afstelling van armsteun
9. Lendesteun hoogte afsteller

Afbeelding 22

De stoel heeft een elektrisch gecontroleerde pneumatische vering.

Op de stoel plaats nemen en de suspensiehandel oplichten en loslaten. De vering zal automatisch geregeld worden volgens uw gewicht. Daarna, terwijl de suspensiehandel omhoog gehouden wordt, de hendel naar voor of naar achter bewegen om de stoel omhoog of omlaag te doen gaan tussen een keuze van drie hoogte afstellingen. Als de hendel losgelaten wordt zal de stoel automatisch stoppen op de gekozen hoogte en zal de vering automatisch afgesteld worden volgens uw gewicht om een optimaal rijcomfort te voorzien. Deze afstelling blijft behouden tot ze opnieuw afgesteld wordt.

De afstandshendel opheffen en de stoel naar voor of naar achter schuiven, zoals vereist. De stoel zal in deze positie vergrendelen als de hendel losgelaten wordt. Eens de vereiste positie gekozen, krijgt de stoel een gelimiteerde, door een veer gecontroleerde, horizontale bewegingsvrijheid (zweefstand) als de isolator naar links bewogen wordt. Deze eigenschap samen met de luchtvering zorgen voor een optimaal rijcomfort.

De rugsteun kan naar wens van de bestuurder genklineerd worden. De inklinatiehendel, links van de stoel, opheffen en de inklinatie van de rugsteun afstellen. De hoofdsteun, boven op de rugsteun kan in hoogte afgesteld of verwijderd worden.

Een regelbare dijensteun is vooraan in het zitkussen ingebouwd. De knop vooraan op de stoel in wijzerzin draaien om de dijensteun te verhogen, zoals gewenst. In tegenwijzerzin draaien om te verlagen.

De stoel heeft een ingebouwde lendesteun, bediend met een handwielje langs iedere kant van de rugsteun. Het linker handwielje draaien om de kromme van de lendesteun te vergroten of te verkleinen. Het rechter handwielje draaien om de hoogte van de lendesteun af te stellen tot de meest comfortabele positie bereikt wordt.

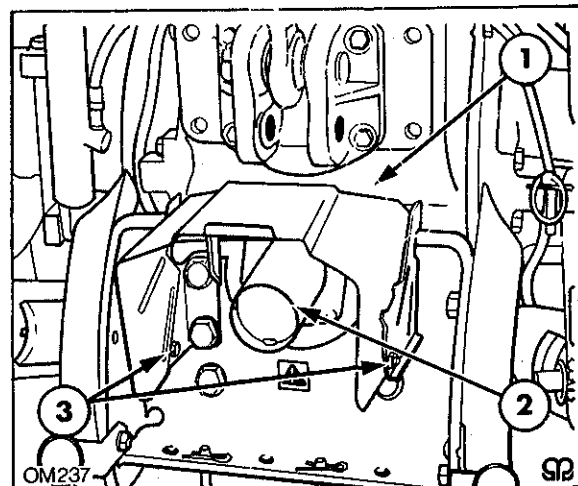
De inklinatie van de armsteunen kan geregeld worden met een geribd wielje aan de onderkant van iedere armsteun. Iedere armsteun is aan het frame van de stoel bevestigd met twee bevestigingsbouten in langwerpige gaten. Het deksel in kunststof verwijderen en de twee bouten lossen om de armsteun af te stellen. De armsteunen kunnen desgewenst in een verticale positie gezet worden.

VEILIGHEIDSGORDEL

⚠ WAARSCHUWING: In bepaalde landen zijn tractoren, uitgerust met kabine of veiligheidsframe ook voorzien van een veiligheidsgordel. Altijd gebruik maken van de veiligheidsgordel als het veiligheidsframe gemonteerd is. De gordel niet omdoen als het veiligheidsframe niet gemonteerd is.

Om de gordel te verlengen, de gesp wegdraaien van de gordel en aan de gordel trekken. Met de gordel rond het lichaam aan het vrije uiteinde van de gordel trekken tot deze vastzit.

De gordel kan afgesponst worden met water en zeep. Geen oplosmiddelen, bleekmiddelen of verf gebruiken daar chemicaliën het weefsel kunnen aantasten.



23. Aftakas

1. Schermplaat
2. Veiligheidsdop
3. Veiligheidbouten

De gordel vervangen in geval van uitrafelen, schade of algemene slijtage.

ONAFHANKELIJKE AFTAKAS

De aftakas (PTO) van uw traktor brengt de kracht van de motor direkt over naar gedragen of getrokken werktuigen. De aftakas kan naar believen in- of uitgeschakeld worden terwijl de traktor rijdt of stilstaat.

Ford 8530, 8630 en 8730 tractoren hebben een dubbeltoerige aftakas. Voor werking aan 540 omw/min wordt een as met 6-spiebanen geleverd. Een alternatieve as met 21-spiebanen wordt meegeleverd en is bestemd om te werken tegen 1000 omw/min. Normaal wordt de 6-spiebanen as gebruikt om uitrusting aan te drijven met een krachtafname tot 65 PK. Uitrusting die een hogere krachtafname vergt moet aan de 21-spiebanen as gekoppeld worden.

De Ford 8830 heeft een enkeltoerige aftakas voor bedrijf tegen 1000 omw/min. Een uitgaande as met 21 spiebanen wordt op de traktor gemonteerd. Een alternatieve as met 20 spiebanen kan door uw dealer als accessorie geleverd worden.

De 21-spiebanen as heeft een diameter van 34,9 mm en de 20-spiebanen as heeft een diameter van 44,45 mm.

Om werktuigen aan de aftakas te koppelen, de aftakas schermplaat, afbeelding 23, oplichten om toegang te verkrijgen tot de aftakas. Het is niet nodig de schermplaat te verwijderen. De veiligheidsdop losschroeven en verwijderen, het werktuig aan de aftakas koppelen en de schermplaat neerklappen.

NOTA: Indien bepaalde niet door de aftakas aangedreven werktuigen in de driepuntophanging gedragen worden, kan, in geval van werktuigen die diep in de grond dringen, bijkomende ruimte voor de topstang voorzien worden door de aftakas afschermploaat naar onder te kantelen. De schermplaat kan enkel naar onder gekanteld worden als de twee veiligheidsbouten langs de zijkanten van de schermplaat verwijderd zijn. De bouten altijd terugplaatsen als de schermplaat in de horizontale stand gebracht wordt.

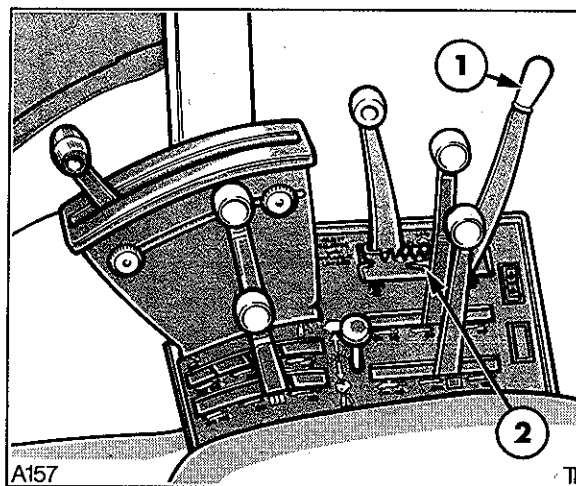
WAARSCHUWING: Nooit op de schermplaat staan als de veiligheidsbouten niet gemonteerd zijn.

BELANGRIJK: Voor stationair bedrijf met de aftakas moet in Powerdrive geschakeld worden en moet de versnellingshendel in neutraal gezet worden, anders kan de transmissie beschadigd worden door oververhitting.

VERWISSELEN VAN DE AFTAKAS

WAARSCHUWING: Alvorens de aftakas te verwisselen of werktuigen aan- op af te koppelen:

- Om olieverlies te vermijden tijdens het verwisselen van de aftakas, de tractor zo parkeren dat hij achteraan ongeveer 10 cm hoger staat dan vooraan.
- De parkeerrem aanzetten.



24. Hydraulisch console

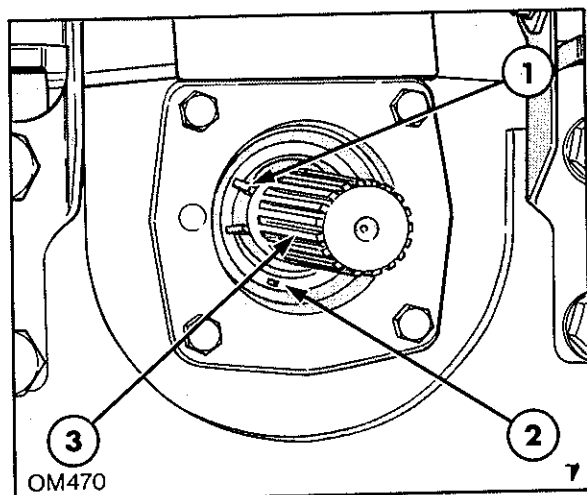
1. Aftakashendel
2. Veiligheidsstop

- De versnellingshendel (of schakelpook) in "NEUTRAAL" zetten.
- De aftakas uitschakelen door de aftakashendel, afbeelding 24, naar achter te trekken.
- De motor stilleggen.
- Kontrolleren of de aftakas stilstaat.

Om de aftakas te verwisselen, de bevestigingsring, afbeelding 25, verwijderen en de as uit het achterbrughuis trekken. De verwijderde as beschermen door deze in een doek te wikkelen.

De wisselas reinigen en controleren of de smeropening in de zijkant van de as niet geblokkeerd is.

BELANGRIJK: De motor nooit laten draaien als de aftakas verwijderd is. De as doet dienst als lagering van de interne tandwielen. De motor laten draaien als de as verwijderd is kan tot zware schade leiden.



25. Verwisselen van aftakas

1. Circlip
2. Buitenste bus
3. Aftakas

WERKTUIGEN AAN DE AFTAKAS KOPPELEN

De werktuigen aan de traktor bevestigen zoals uitgelegd in ofwel "WERKTUIGEN AAN DE HEFINRICHTING BEVESTIGEN OP TRAKTOREN ZONDER KABINE", "WERKTUIGEN AAN DE HEFINRICHTING BEVESTIGEN OP TRAKTOREN MET KABINE", ofwel "AAN- EN LOSKOPPELEN VAN GETROKKEN WERKTUIGEN".

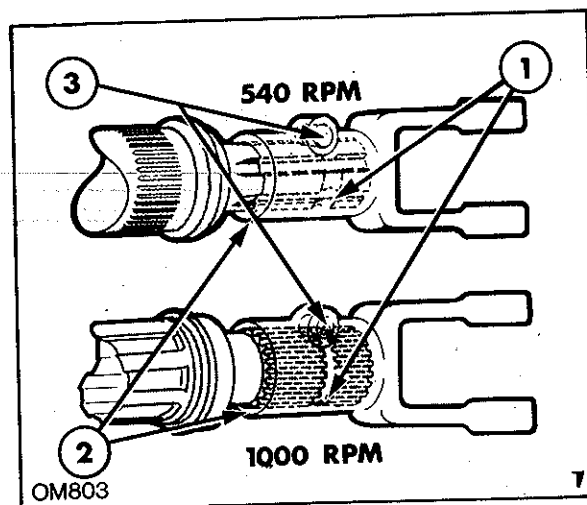
1. Met de motor gestopt, alle werktuigen op de grond en de aftakas gestopt, de veiligheidsdop, (2) afb. 23, van de aftakas losschroeven.
2. De aandrijfas van het werktuig aan de aftakas bevestigen. Kontrolleren of de borgpen, (3) afb. 26, van de aandrijfas van het werktuig degelijk ingrijpt in de groef (1) van de aftakas. Als het koppelstuk geen vergrendeling heeft, het koppelstuk met een pen aan de as bevestigen.
3. **Alleen voor gedragen werktuigen:** De hefinrichting doen heffen en dalen, controleren op interferentie. Indien vereist, de regelbare stop op het kwadrant instellen om de hefhoogte te beperken. Zie ook de instructies in "WERKEN MET DE HYDRAULISCHE HEFINRICHTING".
4. **Alleen voor getrokken werktuigen:** Kontrolleren of de trekstang bevestigd is in de centrale positie en of de trekstang op de vereiste lengte is afgesteld voor de gekozen aftakassnelheid. Zie ook bladzijde 47.

5. Alvorens in bedrijf te stellen, controleren of de schermplaat, (1) afb. 23, van de aftakas degelijk gemonteerd is.

WERKEN MET DE AFTAKAS

WAARSCHUWING: Als met de aftakas gewerkt wordt, altijd volgende veiligheidsmaatregelen in acht nemen.

- De instructies in het Bedieningsvoorschrift van de fabrikant van het werktuig volgen.
- Nooit losse kleding dragen als met de aftakas gewerkt wordt of in de nabijheid van draaiende werktuigen.
- Als met door de aftakas aangedreven werktuigen gewerkt wordt, de motor stilleggen en wachten tot de aftakas en het werktuig volledig gestopt zijn alvorens van de traktor te stappen en aan het werktuig te werken.
- Nooit een door de aftakas aangedreven werktuig reinigen of afstellen terwijl de motor loopt.
- Altijd controleren of de aftakasschermploot gemonteerd is als met de aftakas aangedreven werktuigen gebruikt worden.
- Altijd de parkeerrem aanzetten en de achterwielen langs voor en achter blokkeren als stationair met de aftakas gewerkt wordt.



26. Werktuig gekoppeld aan aftakas

1. Grendelgroef van aftakas
2. Koppelstuk
3. Borgpen

- Nooit werken onder een werktuig dat enkel gesteund wordt door de hydraulische hefinrichting of door een afstandsbediende cilinder. Altijd veilige steunen gebruiken.
- Altijd de aftakasdoop terugplaatsen als de aftakas niet gebruikt wordt.

De aftakas van uw traktor is "onafhankelijk", wat wil zeggen dat de aftakas kan ingeschakeld, gebruikt en uitgeschakeld worden onafgezien of de traktor in beweging is of stilstaat. De aftakashendel, (1) afb. 24, een weinig naar links trekken om voorbij de veiligheidsstop te komen en dan de hendel volledig naar voor duwen om de aftakas in te schakelen. Door de hendel volledig naar achter te trekken wordt de aftakas uitgeschakeld en de aftakasrem in werking gesteld. De rem zal aangespannen blijven zolang de motor loopt en de aftakashendel in de achterste stand staat. Als de motor wordt stilgelegd, wordt de rem vrijgemaakt zodat de aftakas met de hand kan gedraaid worden om een werktuig aan te koppelen.

1. Het werktuig aankoppelen zoals uitgelegd in "WERKTUIGEN AAN DE AFTAKAS KOPPELEN".
2. De motor starten met de aftakas uitgeschakeld.
3. Met de motor op stationair, de aftakas inschakelen door de aftakashendel volledig naar voor te duwen.

 **WAARSCHUWING:** De aftakas of het werktuig niet benaderen of aanraken zolang de aftakas draait. De aftakas stoppen en de motor stilleggen alvorens aan de aftakas of het werktuig te werken.

NOTA: De aftakas kan manueel, progressief ingeschakeld worden door de hendel geleidelijk naar voor te bewegen. Het inschakelen mag echter niet langer dan 2 seconden in beslag nemen anders kan de aftakaskoppeling beschadigd worden.

4. De aftakas tegen een laag toerental laten lopen om zeker te zijn dat het werktuig obstruktienvrij is.
5. Geleidelijk de motor op bedrijfssnelheid brengen. De motor tegen 1920 omw/min laten lopen voor een aftakassnelheid van 540 omw/min en tegen 1875 omw/min voor een aftakassnelheid van 1000 omw/min. De werking van het werktuig controleren.

6. De gepaste versnelling kiezen en de traktor/ werktuig combinatie in bedrijf stellen.

Als het werktuig overladen raakt, de traktor stoppen en wachten tot het werktuig zichzelf vrijmaakt. Als het werktuig zichzelf niet vrijmaakt of als de aftakaskoppeling gaat slippen, onmiddellijk de aftakas uitschakelen en de motor stilleggen. Wachten tot de aftakas volledig gestopt is alvorens van de traktor te stappen en aan het werktuig te werken.

Om de aftakas uit te schakelen, het motortoerental verminderen alvorens de hendel in de stand "uitgeschakeld" te zetten. Nooit vertraagd uitschakelen.

NOTA: De onafhankelijke aftakas wordt enkel bediend door de aftakashendel. De werking van de aftakas wordt niet beïnvloed door de bediening van het koppelingspedaal.

BELANGRIJK: Altijd de aftakas uitschakelen alvorens scherpe bochten te nemen en alvorens gedragen werktuigen volledig te heffen.

 **WAARSCHUWING:** Om ongewenste beweging van het werktuig te voorkomen, de aftakas na gebruik altijd uitschakelen.

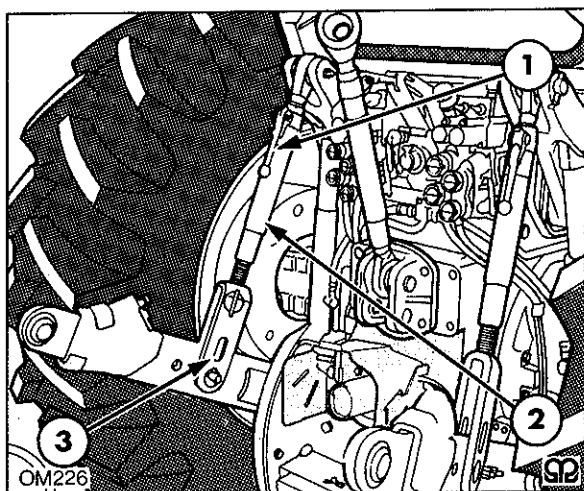
DRIEPUNTOPHANGING

Bij het bevestigen van werktuigen aan de driepuntophanging dienen volgende afstellingen gemaakt om een goede werking te waarborgen:

Hefstangen

 **WAARSCHUWING:** Alvorens een hefstang los te maken van de onderste hefarm, de motor stilleggen, het werktuig op de grond laten zakken en controleren of de hefregelhendel volledig naar onder staat. Nazien of het aangehechte werktuig degelijk ondersteund is alvorens de bevestigingspen van de hefstang te verwijderen.

Om een hefstang af te stellen, de grendelhefboom, afbeelding 27, opheffen en de regelmof draaien om de lengte te regelen zoals vereist. Om verdere rotatie van de regelmof te voorkomen, de grendelhefboom neerdrukken zodat deze ingrijpt in de gleuf in de hefstang. Voor de meeste werktuigen, beide hefstangen zó regelen dat het middenpunt van de kogels van de onderste hefarmen zich 318 mm boven de grond bevindt. Zonodig bijstellen om het werktuig horizontaal in bedrijfspositie te brengen.

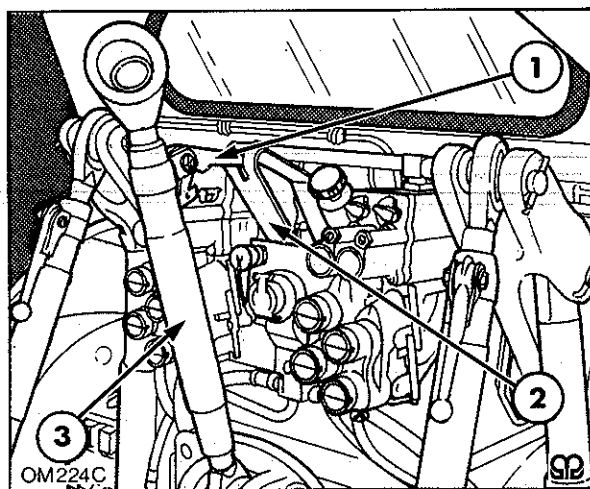


27. Hefstang afstellen

1. Grendelhefboom
2. Regelmof
3. Vertikale zweefpositie

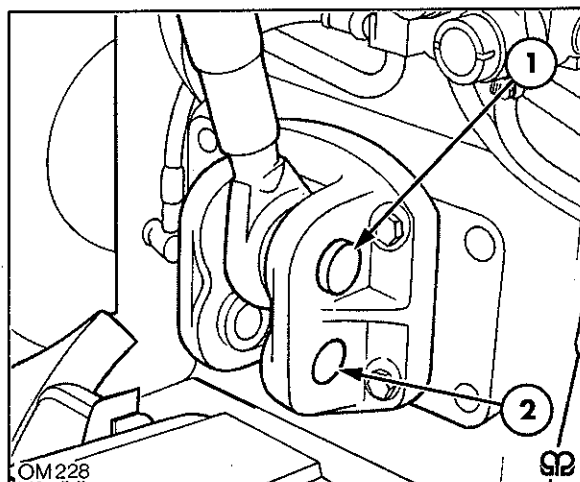
NOTA: Beide hefstangen hebben zowel een gleuf, afbeelding 27, als een ronde opening onderaan. Als de scharnierpen in de gleuf gestoken wordt dan krijgt het werktuig een verticale bewegingsvrijheid, onafhankelijk van de traktor, wat een zeer nuttige eigenschap is als met brede werktuigen gewerkt wordt.

De onderste hefarmen hebben twee bevestigingsgaten voor de hefstangen. De achterste gaten (tegen het werktuig) gebruiken voor maximum hefvermogen. De voorste gaten (tegen de traktor) gebruiken voor normaal bedrijf en voor maximum hefhoogte.



28. Topstang in transportpositie

1. Grendel
2. Houder in transportpositie
3. Regelmof



29. Bevestiging van topstang

1. Bovenste opening – max. hefvermogen
2. Onderste opening – max. vrije hoogte

Topstang

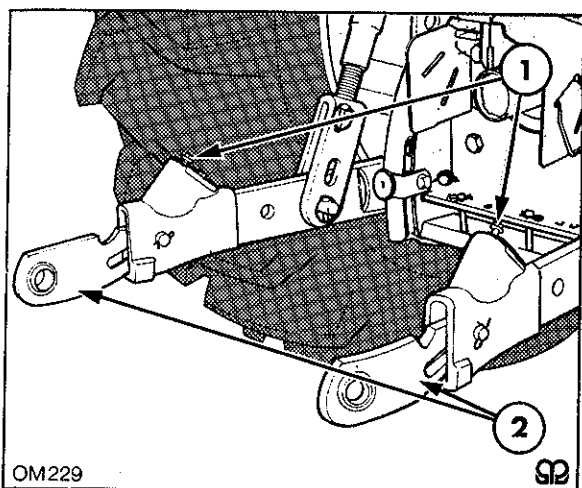
De lengte van de topstang is regelbaar door de mof, afbeelding 28, te draaien. De grendel opheffen om de mof te kunnen draaien. Om verdere rotatie van de mof te voorkomen, de grendelhefboom neerdrücken zodat deze ingrijpt in de gleuf van de topstang. De meeste werktuigen zullen op de juiste hoogte/diepte werken als de topstang zó is afgesteld dat de nominale afstand tussen het midden van de bevestigingspennen 686 mm bedraagt. Bijstellen om het werktuig in de vereiste positie te brengen.

NOTA: Een steun die op het achterbrughuis geschroefd is, voorziet een transportpositie voor de topstang. De grendelhefboom opheffen en in de gleuf van de steun haken.

Bevestiging van de topstang

In de bevestigingsbeugel van de topstang zijn twee gaten. Het bovenste gat, afbeelding 29, gebruiken voor maximum hefvermogen en de grootste vrije ruimte tussen werktuig en kabine in de geheven positie. Het onderste gat gebruiken voor de beste penetratie in de grond en voor de grootste ruimte tussen werktuig en grond in de geheven positie.

Als een algemene regel wordt aanbevolen, de topstang in het onderste gat te bevestigen om met Kategorie II werktuigen te werken en het bovenste gat te gebruiken als met Kategorie III werktuigen gewerkt wordt.



30. Teleskopische hefarmen

1. Grendelplunjer
2. Teleskopische uiteinden

BELANGRIJK: Bij het bevestigen van gedragen of halfgedragen werktuigen in de driepuntophanging of bij het aankoppelen van getrokken werktuigen aan de trekstang, opletten dat er genoeg vrije ruimte is tussen het werktuig en de kabine of het in gelijk welke stand geopend achtervenster.

De vrije ruimte in de geheven positie controleren door het werktuig voorzichtig te heffen in Positieregeling.

Met het werktuig volledig geheven moet er minimum 100 mm ruimte zijn tussen het werktuig en het dichtstbijzijnde deel van de kabine of het in gelijk welke stand geopend achtervenster.

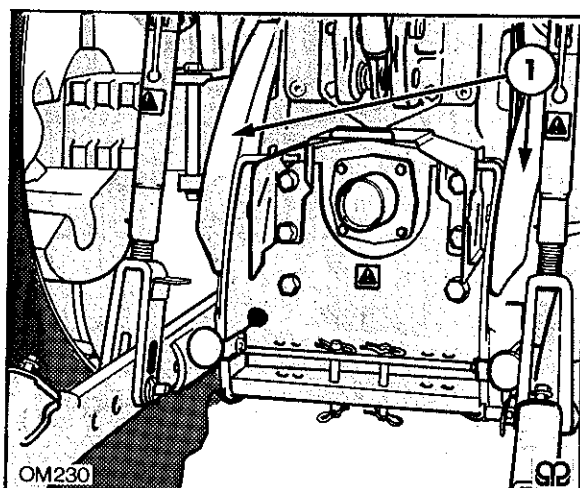
De vrije ruimte controleren door enkele linkse en rechtse bochten te nemen met de traktor-werktuig combinatie.

Als er contact tussen werktuig en kabine mogelijk is, het achtervenster zover als nodig is openen zoals uitgelegd in het hoofdstuk dat over de kabine handelt.

Als werktuigen over de weg getransporteerd worden is het aanbevolen een veiligheidsketting met een weerstand gelijk aan het totale gewicht van het werktuig te bevestigen tussen de traktor en het aanhechtingspunt van het werktuig. (Zie ook baldz. 48).

Teleskopische hefarmen

Aan de grendelplunjers, afbeelding 30, trekken om de uiteinden vrij te maken. De teleskopische uiteinden aan het werktuig bevestigen en dan voorzichtig de traktor achteruit rijden om de teleskopische uiteinden te grendelen. De topstang bevestigen.



31. Stabilisatoren in positie voor zijdelingse beweging

1. Stabilisator

BELANGRIJK: Alvorens het werktuig te transporteren of in bedrijf te stellen, controleren of de teleskopische uiteinden vergrendeld zijn. De trekstang verwijderen als ze de gedragen werktuigen kan raken.

Als werktuigen over de weg getransporteerd worden is het aanbevolen een veiligheidsketting met een weerstand gelijk aan het totale gewicht van het werktuig te bevestigen tussen de traktor en het aanhechtingspunt van het werktuig.

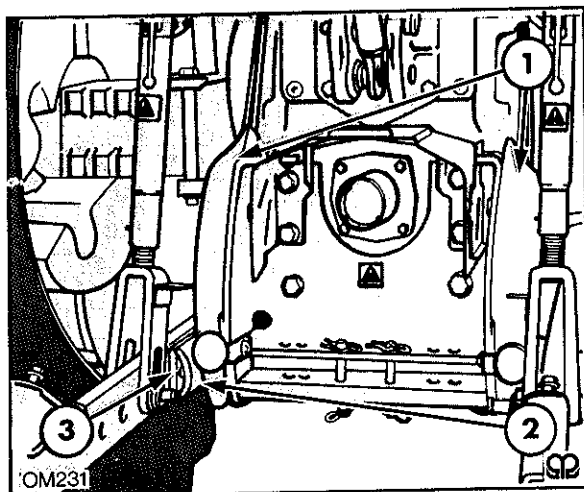
Stabilisatoren

De stabilisatoren regelen de zijdelingse beweging van de onderste hefarmen zowel in transport- als in werkstand en beletten aldus dat het werktuig heen en weer zou slingeren. Dit is vooral belangrijk tijdens bedrijf op hellingen, naast afsluitingen, muren of grachten.

Wanneer het wenselijk is, dat het werktuig tijdens bedrijf heen en weer kan bewegen maar vast moet staan tijdens het transport, dan kunnen de stabilisatoren gemonteerd worden zoals getoond op afbeelding 31.

Om de zijdelingse beweging van het werktuig te beletten, zowel in transport als in werkstand, moeten de stabilisatoren verwijderd worden en gemonteerd worden aan de tegenovergestelde zijde van het achterbrughuis, zoals getoond op afbeelding 32.

Het stabilisatieblok en het afstandstuk, afbeelding 32, moeten aan de binnenkant van de onderste hefarmen geplaatst worden, zoals afgebeeld, om met categorie III werktuigen te werken.



32. Stabilisatoren en afstandstukken gemonteerd om zijdelingse beweging te voorkomen

1. Stabilisator
2. Stabilisatieblok
3. Afstandstuk

Voor Kategorie II werktuigen, de afstandstukken langs de buitenkant van de hefarmen bevestigen en de stabilisatieblokken langs de binnenkant.

Voor categorie I werktuigen, zowel de stabilisatieblokken als de afstandstukken van de hefarmen verwijderen.

Werktuig categorie

Ford 8530 tractoren zijn uitgerust met Kategorie II hefinrichting als standard. Naargelang het land van bestemming wordt Kategorie II of III gespecificeerd voor Ford 8630, 8730 of 8830 tractoren.

De categorie van de hefinrichting kan desgewenst als volgt omgebouwd worden:

Om van categorie II over te schakelen naar Kategorie I, de vereiste bussen aanbrengen in de topstang en in de bevestigingsgaten van de onderste hefarmen. De stabilisatieblokken en afstandstukken verwijderen zoals reeds uitgelegd.

Om van Kategorie III over te schakelen naar Kategorie II, bussen aanbrengen in de topstang en in de bevestigingsgaten van de onderste hefarmen. De stabilisatieblokken en afstandstukken herpositioneren zoals reeds uitgelegd.

De omschakeling van Kategorie II naar Kategorie III vereist de montage van andere uiteinden van de topstang en van de onderste hefarmen. De stabilisatieblokken en de afstandstukken moeten van plaats veranderd worden zoals reeds uitgelegd.

Uw Ford Traktor Dealer kan, indien nodig, de vereiste uiteinden of bussen leveren en monteren.

WERKTUIGEN BEVESTIGEN

WERKTUIGEN IN DE HEFINRICHTING BEVESTIGEN VAN TRAKTOREN ZONDER KABINE

Alvorens werktuigen aan uw traktor te bevestigen:

- Kontrolleren of de stabilisatieblokken zich in een positie bevinden die "past" met het werktuig zoals uitgelegd onder "Stabilisatoren".
- De hefstangen aan de onderste hefarmen bevestigen zoals vereist en uitgelegd onder "Hefstangen".
- De zwaaihaak verwijderen als een werktuig dicht tegen de traktor bevestigd wordt.

BELANGRIJK: *Altijd de hydraulische keuzehendel in Positieregeling zetten als een werktuig aangekoppeld of getransporteerd wordt, als er geen werktuig in de driepuntophanging bevestigd is of gelijk wanneer men niet werkt in Trekkcrachtregeling.*

De meeste werktuigen kunnen als volgt aan uw traktor bevestigd worden:

1. De traktor zo plaatsen dat de kogels van de onderste hefarmen op gelijke hoogte en lichtjes voor de aanhechtingspennen van het werktuig staan. De motor stilleggen.
2. De teleskopische uiteinden ontgrendelen en de kogels over de aanhechtingspennen van het werktuig schuiven. Zekeren met luns-pennen. De motor starten en de traktor voorzichtig achteruit rijden tot de teleskopische uiteinden grendelen in de bedrijfspositie. De motor stilleggen.

BELANGRIJK: *Alvorens het werktuig te transporteren of het in bedrijf te stellen, kontrolleren of de teleskopische uiteinden degelijk vergrendeld zijn in de bedrijfspositie.*

3. De topstang verlengen of verkorten tot deze met het bovenste aanhechtingspunt van het werktuig kan verbonden worden. De topstang terug afstellen op de originele 686 mm lengte.
4. Bijkomende werktuigen aankoppelen.

5. Het loskoppelen van werktuigen gebeurt in de omgekeerde volgorde van het aankoppelen. Onderstaande raadgevingen maken het aan- en loskoppelen veiliger en gemakkelijker.
 - Altijd het werktuig op een horizontaal en vast oppervlak plaatsen.
 - Het werktuig ondersteunen zodat het niet kan kantelen of vallen als het losgekoppeld wordt van de traktor.
 - Altijd de hydraulische druk van afstandsbediende cilinders afdrukken alvorens te ontkoppelen.

WERKTUIGEN IN DE HEFINRICHTING BEVESTIGEN VAN TRAKTOREN MET KABINE

Sommige gedragen en halfgedragen werktuigen kunnen in aanraking komen met de kabine en deze beschadigen.

 **WAARSCHUWING:** *U kan gewond raken door gebroken glas en de kabinestructuur kan beschadigd worden als het werktuig in aanraking komt met de kabine.*

Om schade aan de kabine te vermijden, als volgt te werk gaan:

1. Het werktuig bevestigen zoals uitgelegd in "WERKTUIGEN IN DE HEFINRICHTING BEVESTIGEN VAN TRAKTOREN ZONDER KABINE".
2. Controleren of er voldoende speling is door het werktuig traag te heffen met de keuzehendel in POSITIETREGELING. Als met het werktuig, volledig geheven, er 100 mm of meer ruimte is tussen het werktuig en de kabine, het werktuig in bedrijf stellen. Als enig onderdeel van het werktuig minder dan 100 mm van de kabine verwijderd blijft, een van de volgende mogelijkheden kiezen.

A. In Positieregeling

De verstelbare stop van de hefregelhendel zó instellen dat het werktuig minstens 100 mm van de kabine verwijderd blijft en enkel werken in Positieregeling.

B. In Trekkertregeling of Positieregeling

Indien Trekkertregeling vereist is of als onvoldoende afstand van de grond wordt verkregen met de vereiste 100 mm tussen

werktuig en kabine, kunnen de hefverbindingen bijgeregeld worden of het achterraam van de kabine verwijderd worden of kan het werktuig gewijzigd worden om voldoende afstand van de kabine te bewaren.

HEFSTANGEN BIJREGELEN

Het bijregelen van de hefstangen kan voor voldoende ruimte zorgen tussen de kabine en het werktuig maar het kan ook de bedrijfskarakteristieken van het werktuig beïnvloeden.

- a. De hefstangen in de buitenste opening van de onderste hefarmen bevestigen (maximum hefvermogen, minimum afgelegde weg).
- b. De hefstangen verlengen.
- c. De bovenste bevestiging voor de topstang en de laagste opening van de kop van het werktuig gebruiken.
- d. Alleen de minimaal vereiste afstelling maken om voldoende afstand tussen kabine en werktuig te verkrijgen. Als het bedrijfsresultaat van het werktuig onvoldoende wordt, kan men volgende maatregelen nemen.

C. Achterraam verwijderen

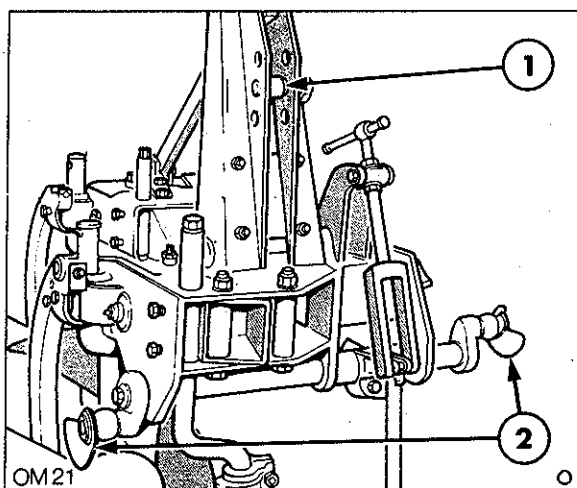
Het achterraam verwijderen zoals beschreven onder "Verwijderen van raam of deur".

D. Het werktuig wijzigen

Uw Ford Traktor Dealer heeft de nodige informatie en het gereedschap om het werktuig aan uw traktor aan te passen.

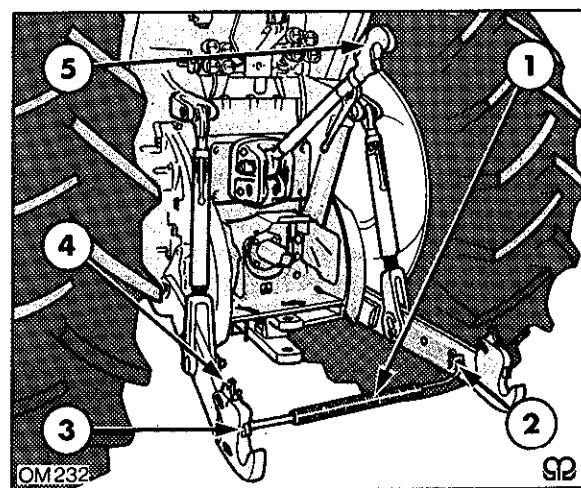
Het loskoppelen van werktuigen gebeurt in de omgekeerde volgorde van het aankoppelen. Onderstaande raadgevingen maken het aan- en loskoppelen veiliger en gemakkelijker.

- Altijd het werktuig op een horizontaal en vlak oppervlak plaatsen.
- Het werktuig ondersteunen zodat het niet kan kantelen of vallen als het losgekoppeld wordt van de traktor.
- Altijd de hydraulische druk van afstandsbediende cilinders afdrukken alvorens te ontkoppelen.



33. Montage van kogelvormige bussen

- 1. Kogelvormige bus
- 2. Kogelvormige bus met geleider



34. Componenten van snelkoppeling

- 1. Verstelbare veer
- 2. Veerclip
- 3. Klauw
- 4. Ontgrendeling
- 5. Topstang

SNELKOPPELING VOOR DRIE-PUNTOPHANGING (indien gemonteerd)

De snelkoppeling voor 3-puntophanging bestaat uit een paar onderste hefarmen en een verstelbare topstang die alle een klauw aan het uiteinde hebben wat een snel aan- en afkoppelen van werktuigen toelaat.

De klauwen zijn voorzien van een zelfgrendeling om een positieve aanhechting van het werktuig aan de traktor te verzekeren.

Een verstelbare veer houdt de onderste hefarmen op de specifieke breedte voor het aan te koppelen werktuig.

De kogelvormige bussen die meegeleverd worden met het snelkoppelingspakket moeten op het werktuig gemonteerd worden. De kogelvormige bussen met konische geleiders worden gemonteerd op de onderste aanhechtingspennen van het werktuig met de konische geleiders in de laagste positie. De kogelvormige bus zonder geleider wordt gemonteerd op het bovenste aanhechtingspunt van het werktuig. Zie afbeelding 33.

De onderste hefarmen van de traktor op dezelfde afstand van elkaar zetten als de onderste kogelvormige bussen op het werktuig. De verstelbare veer op de onderste hefarmen bijregelen om de juiste afstand te bekomen. Zie afbeelding 34.

Om bij te regelen, de veerclip verwijderen, de verstelbare veer losshaken van de hefarm en het uiteinde in of uit schroeven om de lengte te veranderen. De veer terug aan de hefarm vastmaken en zekeren met de veerclip.

Het werktuig aan de traktor koppelen

Met de onderste hefarmen volledig naar onder, de zelfgrendeling gesloten en de topstang naar boven, de traktor doen achteruit rijden tot de klauwen van de onderste hefarmen onder de aanhechtingspennen van het werktuig staan. De combinatie van grote klauwopeningen en konische geleiders op de kogelvormige bussen van het werktuig maken een akkurate uitlijning van traktor en werktuig overbodig.

De onderste hefarmen doen heffen met de hefregelhendel tot de klauwen de kogelvormige bussen grijpen. Een hoorbare klik geeft aan dat de zelfvergrendeling van de kogelvormige bussen plaats grijpt.

De topstang laten zakken tot op de bovenste kogelvormige bus van het werktuig en naar beneden duwen tot de vergrendelklik gehoord wordt. Zonodig de lengte van de topstang afstellen.

De steunen onder het werktuig (indien er zijn) kunnen nu verwijderd of ingetrokken worden en het werktuig kan nu in de 3-puntophanging gedragen worden.

Het werktuig van de traktor loskoppelen

Met de hefregelhendel, het werktuig volledig op de grond laten zakken en de nodige voorzorgen nemen dat het niet kan omslaan als het loskomt van de traktor. Gebruik maken van de parkeersteunen (indien gemonteerd).

Aan de kabel van de topstang trekken om de klauw vrij te maken van de aanhechtingspen van het werktuig.

De onderste hefarmen volledig laten zakken met de hefregelhendel. De ontgrendelringen van beide onderste hefarmen naar boven en naar voor (in de richting van de traktor) trekken. De vergrendeling zal open gaan zodat de onderste hefarmen verder kunnen zakken, vrij van het werktuig.

NOTA: Er kunnen kabels aan de ontgrendelringen van de onderste hefarmen bevestigd worden om het aan- en afkoppelen van het werktuig vanuit de bestuurdersstoel te vergemakkelijken. Als kabels gebruikt worden, er op letten dat deze niet in aanraking komen met de wielen of met bewegende delen van de hydraulische hefinrichting of het werktuig.

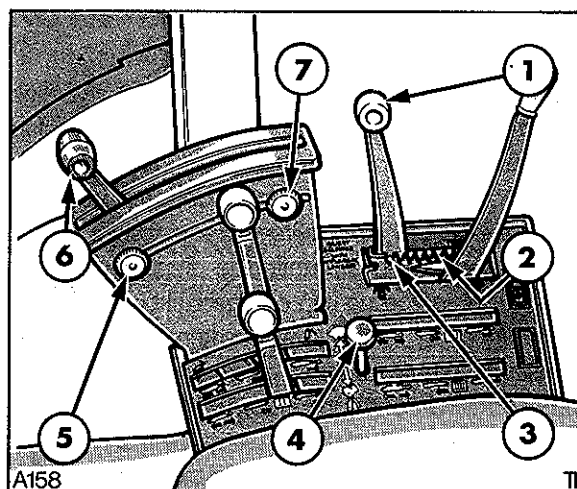
Als ze niet in gebruik zijn, de kabels over de steun aan de achterzijde van de kabine hangen.

HYDRAULISCHE HEFINRICHTING

Uw traktor is uitgerust met een hydraulisch systeem dat in alle omstandigheden precieze en gevoelige reacties geeft.

Het systeem heeft twee typen van regeling:

- A. Positieregeling
- B. Trekkkrachregeling



35. Hydraulische bedieningsorganen

- 1. Keuzehendel
- 2. Positieregeling
- 3. Trekkkrachregeling
- 4. Olietoevoerregelklep
- 5. Verstelbare aanslag
- 6. Hefregelhendel
- 7. Bovenste eindstop

Het systeem wordt bediend met twee hendels die zich in een console rechts van de stoel van de bestuurder bevinden. De hendel, (1) afbeelding 35, is de keuzehendel en wordt gebruikt om Trekkkrachregeling, Positieregeling of een variërende combinatie van de twee systemen te kiezen.

De keuzehendel heeft vijf aanslagen in het kwadrant. Als de keuzehendel in de voorste aanslag (3) staat, werkt het systeem in Trekkkrachregeling.

Door de hendel geleidelijk, aanslag per aanslag te verwijderen van aanslag (3) verkrijgt men Trekkkrachregeling gekombineerd met een groter wordende graad van Positieregeling. De aanslag (2) geeft alleen Positieregeling.

De hendel (6) is de hefregelhendel en dient om de hefinrichting (en het werktuig) te doen heffen of dalen tot op de vereiste hoogte/diepte.

BELANGRIJK: Altijd de keuzehendel in Positionregeling zetten om werktuigen aan te koppelen, te transporteren of als er geen werktuigen aangekoppeld zijn of gelijk wanneer er niet gewerk wordt in Trekkkrachregeling.

POSITIEREGELING

Positieregeling geeft een akkurate en gevoelige controle van werktuigen in de driepuntophanging zoals sproeiers, maaitoestellen en dergelijke die boven de grond werken. Het is ook een voordeel voor werktuigen als schijfeggen op vlakke grond omdat dan een meer uniforme diepte behouden wordt. Positieregeling kan ook gebruikt worden met werktuigen die in de grond werken maar die een konstante diepte moeten aanhouden, onafgezien van de trekbelasting. De traktor/werktuig combinatie zal op deze manier echter een starre eenheid vormen en het werktuig kan dus uit de grond komen of te diep gaan ingevolge golvingen in de bodem.

Om in Positieregeling te werken, de keuzehendel, (1) afbeelding 35, in de achterste aanslag (2) van het kwadrant zetten. Dit is de stand voor Positieregeling.

Het werktuig op de vereiste diepte/hoogte brengen met de hefregelhendel (6). De hefhendel naar achter trekken om het werktuig te heffen en naar voor duwen om te doen dalen. De hoogte/diepte van het werktuig is relatief tot de stand van de hefhendel in het kwadrant.

Als het werktuig in de vereiste stand is, de verstelbare aanslag, (5) tegen de hefhendel plaatsen om dezelfde positie terug te vinden bij herhaald gebruik. De hefhendel kan lichtjes opzij getrokken worden om de verstelbare aanslag te passeren.

Met de handbediende olietoevoerregelklep wordt de reaktiesnelheid van het hydraulisch systeem geregeld. Bij gebruik met werktuigen boven de grond is er geen enkel voordeel in het beperken van de olietoevoer naar het systeem. De olietoevoerregeling, kan gebruikt worden om eventueel de korrektiesnelheid aan te passen naargelang het soort werk dat verricht wordt.

De plunjer, (4) afbeelding 35, van de olietoevoerregeling volledig indrukken voor maximum olietoevoer en de grootste correcties (hefsnelheid). De plunjer, indien vereist, naar boven trekken om de correcties te vertragen indien het uitgevoerde werk dit vereist. De graad van de correcties is relatief tot de stand van de plunjer van de olietoevoerregeling.

NOTA: Bij het vervoeren van werktuigen, vastgehecht in de driepuntophanging, moet de Positieregeling worden gekozen. Stel de verstelbare aanslag zó in dat de hefregelhendel

in de hefpositie blijft staan. Hierdoor zal een onopzettelijke beweging van de hendel, waardoor de uitrusting daalt en het werktuig of het wegdek wordt beschadigd, voorkomen worden. In sommige landen wordt een transportgrendel gemonteerd. De grendel neerzwenken om te voorkomen dat de hefregelhendel per ongeluk naar voor geduwd wordt.

Om in Positieregeling te werken, de bovenste eindstop (7) plaatsen en met de hefhendel het werktuig trapsgewijs heffen, er op letten dat er minimum 100 mm speling blijft tussen het werktuig en de kabine of het in gelijk welke stand geopend achtervenster. Op dit punt gekomen niet meer verder heffen en de eindstop tegen de hefhendel plaatsen, zodat het onmogelijk is de hefhendel nog verder naar achter in het kwadrant te bewegen.

BELANGRIJK: Om beschadiging van de kabine te vermijden, mag de eindstop, eens korrekt ingesteld, niet meer verplaatst worden zolang het werktuig aan de traktor gekoppeld is.

TREKKRACHTREGELING

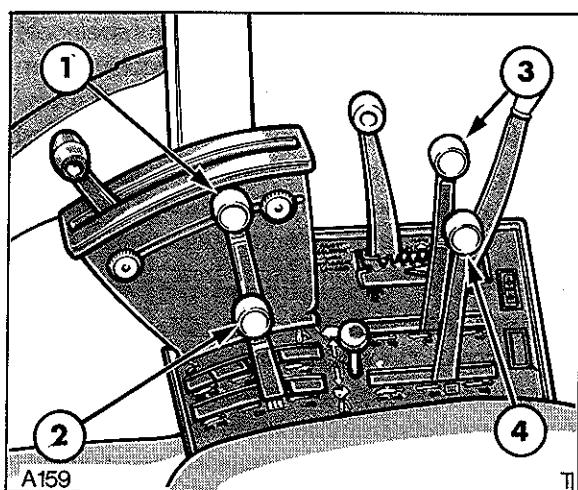
Trekkrachtregeling is het meest gepast voor gedragen werktuigen die in de grond werken, in het bijzonder voor werk in zachte zandgronden of in natte zware grond.

Wijziging van werkdiepte of variaties in de bodemgesteldheid zijn de oorzaak dat de trekkracht, vereist door het werktuig, groter of kleiner wordt. Deze variatie in de vereiste trekkracht wordt aanvoeld via de onderste hefarmen van de driepuntophanging en het hydraulisch systeem reageert door het werktuig te doen heffen of dalen om een gelijkmatige trekkracht te behouden.

Voor Trekkrachtregeling, de keuzehendel (1) afbeelding 35, in de aanslag van Trekkrachtregeling (3) zetten.

Dit is de gevoeligste afstelling voor Trekkrachtregeling en het hydraulisch systeem zal de variaties in de densiteit van de bodem met grote correcties beantwoorden.

Het werktuig op de vereiste werkdiepte brengen met de hefregelhendel (6). De hendel naar achter trekken om de trekbelasting te verminderen en de hendel naar voor duwen om de trekbelasting te vergroten. In de meeste gevallen zal de werkdiepte verminderen door de hendel naar achter te trekken en zal het werktuig dieper zakken door de hendel naar voor te duwen.



36. Hendels van regelventielen voor afstandsbediening

1. Rechtsbuiten (I – groen)
2. Rechtsbinnen (II – blauw)
3. Linksbinnen (III – oranje)
4. Linksbuiten (IV – zwart)

Eens afgesteld, zal het hydraulisch systeem automatisch de diepte van het werktuig zo regelen dat een konstante trekkracht wordt uitgeoefend en het slippen van de wielen dus tot een minimum herleid wordt.

Als de vereiste werkdiepte bereikt is, de verstelbare aanslag (5) tegen de hefregelhendel plaatsen om dezelfde positie terug te vinden bij herhaald gebruik. De hendel kan zonodig lichtjes opzij getrokken worden om voorbij de verstelbare aanslag te passeren.

Het werktuig observeren als het door de grond getrokken wordt. Als de reactie van het hydraulisch systeem te groot of te frekwent is, de gevoeligheid doen afnemen door de keuzehendel uit volledige Trekkkrachtregeling in de volgende aanslag te zetten.

Als de bewegingen van het werktuig ingevolge de reacties van trekkkrachtregeling nog te hevig zijn, de keuzehendel geleidelijk verder weg van volledige Trekkkrachtregeling zetten om de gevoeligheid terug te brengen tot een niveau dat aangepast is aan de conditie van de bodem.

Verder kan de olietoevoerregeling gebruikt worden om de grootte van de reactie te bepalen. De plunjer (4) zoals vereist naar boven trekken om de reactie nog verder te vertragen.

De olietoevoerregeling wordt opgeheven als de hefregelhendel tot volledig boven in het kwadrant getrokken wordt waardoor maximum hefsnelheid verkregen wordt.

NOTA: De aanslag, (2) afbeelding 35, is Positieregeling en is niet aanbevolen voor werktuigen die in de grond werken.

DE-LUXE REGELVENTIELEN VOOR AFSTANDSBEDIENING

WAARSCHUWING: Onder druk ontsnappende dieselbrandstof of hydraulische olie kan door de huid dringen en ernstige verwondingen veroorzaken.

- **NOOIT** met de handen op lekkage controleren. Gebruik een stuk karton of papier om lekkage op te sporen.
- Zet de motor stil en laat alle druk ontsnappen voordat leidingen worden aangesloten of ontkoppeld.
- Zet, voor het starten van de motor of het onder druk zetten van de leidingen, alle aansluitingen vast.

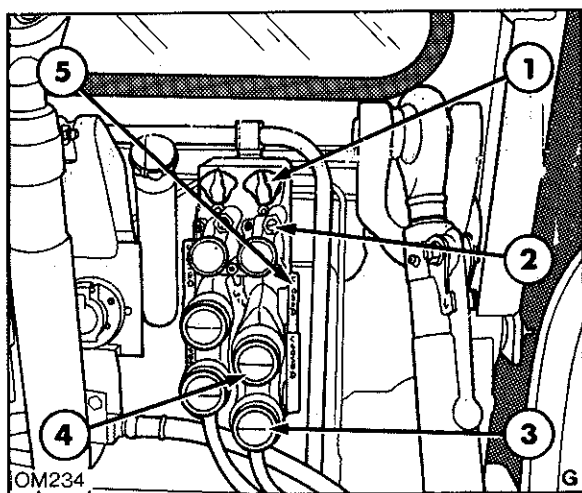
Als een vloeistof door de huid gedrongen is, onmiddellijk een dokter raadplegen om koudvuur te voorkomen.

De-Luxe regelventielen voor afstandsbediening zijn verkrijgbaar om het werken met afstandsbediende cilinders, hydraulische motoren, enz. te vergemakkelijken. Tot vier De-luxe regelventielen kunnen achteraan op de traktor gemonteerd worden, twee langs iedere kant van de bevestigingssteun van de topstang.

De ventielen worden bediend met hendels in het console rechts van de zitplaats van de bestuurder. De hendels, (1) en (2) afbeelding 36, bedienen respectievelijk het rechter buitenste en binnenste ventiel. De hendels (3) en (4) bedienen respectievelijk het linker binnenste en buitenste ventiel.

Op het onderste achterraam bevindt zich een klever in kleurkode die het verband aantoont tussen iedere aansluiting en de kleur van de bedieningshendel.

NOTA: Alvorens hydraulische slangen aan te sluiten, de motor stilleggen en de aansluitstukken grondig reinigen om de hydraulische olie niet te bevuilden. Afstandsbediende cilinders werken met olie uit het hydraulisch systeem van de traktor; het hydraulisch oliepeil altijd controleren en bijvullen nadat een uitwendige cilinder aangesloten werd en een paar maal is op en neer gegaan. Als de traktor werkt met een te laag oliepeil dan kan zware schade aan transmissie en achterbrug berokkend worden.



37. De-luxe regelventielen voor afstandsbediening

- | | |
|------------------------|---------------------|
| 1. Olietoevoerregeling | 4. Strekaansluiting |
| 2. Aanslagschroef | 5. Afsluithendel |
| 3. Intrekaansluiting | |

Kontrolleren of de olie die zich in de uitwendige cilinders bevindt, zuiver is, van de juiste soort is en niet ontbonden is door te hoge ouderdom. Gekontamineerde olie uit de cilinders zal in het hydraulisch systeem van de traktor terecht komen als met deze cilinders gewerkt wordt en kan schade veroorzaken aan de transmissie of het hydraulisch systeem.

De bedieningshendels van de regelventielen voor afstandsbediening hebben vier standen. Zoals getoond op afbeelding 36, bevinden alle hendels zich in de neutrale stand.

De hendel naar achter trekken om de cilinders te strekken of de hendel naar voor duwen om de cilinder in te trekken. Door de hendel verder naar voor te duwen, voorbij de "intrekpositie" kiest men de "zweefstand" die de cilinder toelaat vrij te strekken of in te trekken wat aan werktuigen zoals een schraperblad toelaat te "zweven" of de vorm van het terrein te volgen.

De "zweefstand" wordt ook gebruikt om een enkelwerkende cilinder in te trekken zoals voor het doen dalen van een kipwagen, enz.

De strek-, intrek- of zweefstand wordt geïdentificeerd door symbolen op een klever naast iedere regelhendel.

Een aanslag houdt de hendel in de gekozen stand, strekken of intrekken, tot de afstandsbediende cilinder het einde van zijn koers bereikt heeft. De regelhendel keert dan automatisch in de neutrale stand terug. Indien nodig kan de regelhendel manueel in de neutrale stand gebracht worden. De regelhendel zal niet automatisch in de neutrale stand terugkeren vanuit de "zweefstand".

NOTA: De hendel niet in de strek- of intrekpositie houden als de cilinder het einde van zijn koers bereikt heeft daar anders de overdrukklep open gaat. Als de olie gedurende een lange periode door de overdrukklep geperst wordt zal de olie oververhit worden, wat kan leiden tot schade aan de componenten van de aandrijflijn of de hydraulische inrichting.

De ventielen zijn achteraan op de traktor gemonteerd en ieder ventiel heeft een paar zelfgrendelende aansluitingen om het aansluiten van afstandsbediende cilinders te vergemakkelijken. Deze aansluitingen laten de verbindingsslangen toe zich los te maken indien het werktuig accidenteel zou loskomen van de traktor.

De bovenste (strek) aansluiting, (4) afb. 37, wordt geïdentificeerd door een "gestrekt cilinder" symbool op de rubber stofkap. De onderste (intrek) aansluiting heeft een "ingetrokken cilinder" symbool. Om de toevoerslang van een afstandsbediende cilinder te sluiten, het mannelijk aansluitstuk doorheen de spleet in de stofkap duwen. Kontrolleren of het aansluitstuk goed "zit". De hendel, (5) afbeelding 37, naar onder in de horizontale positie trekken om de olie te laten doorstromen.

Ieder regelventiel heeft een olietoevoerregeling om de olietoevoer naar de uitwendige cilinder te regelen en aldus de reactiesnelheid van de cilinder te controleren. De olietoevoerregelklep is gemonteerd op het ventiellichaam en wordt bediend met een knop, (1) afbeelding 37.

De knop in tegenwijzerzin (haas boven) draaien om de olietoevoer te vermeerderen. De knop in wijzerzin (schildpad boven) draaien om de olietoevoer te verminderen.

De aanslagschroef, (2) afbeelding 37, kan bijgesteld worden om de systeemdruk te variëren die nodig is om de hendel automatisch in de neutrale stand te doen terugkeren.



WAARSCHUWING:

Alvorens hydraulische slangen aan te sluiten of los te koppelen van de afstandsbediende cilinders, de motor stilleggen en de druk van het circuit laten door de regelhendel(s) voor afstandsbediening volledig naar voor in de "zweefstand" te brengen. Opletten dat niemand gewond kan worden door bewegende werktuigen als de druk van het systeem afgelaten wordt. Alvorens de cilinders of werktuigen af te koppelen, controleren of het werktuig veilig ondersteund is.

Nooit werken onder een werktuig dat gesteund wordt door een hydraulisch toestel, gezien het kan dalen als de regelhendel aangeraakt wordt (zelfs als de motor gestopt is) of in geval van defect aan de slang, enz. Altijd een veilige steun gebruiken om aan werktuigen te werken die zich in geheven positie bevinden.

Dubbelwerkende cilinders

De toevoerslang van een dubbelwerkende cilinder verbinden met de bovenste aansluiting van het ventiel voor afstandsbediening en de terugloopslang verbinden met de onderste aansluiting zoals reeds uitgelegd. Om een dubbelwerkende cilinder te strekken, de regelhendel naar achter in de "strekpositie" brengen.

Om een dubbelwerkende cilinder in te trekken, de hendel naar voor, voorbij neutraal, in de "intrekpositie" duwen. Als de hendel verder naar voor geduwd wordt, kiest men de "zweefstand" wat de cilinder vrij laat strekken of intrekken. Deze eigenschap is belangrijk om te werken met werktuigen zoals een schraperblad of een lader.

Enkelwerkende cilinders

De slang van een enkelwerkende cilinder verbinden met de bovenste aansluiting van het ventiel voor afstandsbediening, zoals reeds uitgelegd.

Om een enkelwerkende cilinder te strekken, de regelhendel naar achter in de "strekpositie" trekken.

Manueel de hendel terug in de neutrale stand zetten om de cilinder te stoppen voordat deze volledig gestrekt is of het ventiel automatisch in neutraal laten komen als de cilinder het einde van zijn koers bereikt heeft.

Om een enkelwerkende cilinder in te trekken, de hendel volledig naar voor in de "zweefstand" duwen.

BELANGRIJK: Altijd de "zweefstand" gebruiken om enkelwerkende cilinders te doen intrekken. De "intrekpositie" is enkel voor dubbelwerkende cilinders.

Werken met werktuigen met kontinu doorstroming

Werktuigen met kontinu doorstroming (b.v. hydraulische motoren) moeten verbonden worden aan de aansluitingen van de regelventielen voor afstandsbediening met de drukleiding aangesloten aan de onderste aansluiting en de terugloopleiding aangesloten aan de bovenste aansluiting.

Met de regelhendel van het ventiel voor afstandsbediening volledig naar voor in de "zweefstand" blijft de hydraulische motor stationair. De hydraulische motor zal werken als de hendel naar achter in de "intrekpositie" getrokken wordt. Om de motor te stoppen, de hendel vanuit de "intrekpositie" volledig naar voor in de "zweefstand" duwen. De motor zal dan vertragen en tot stilstand komen en niet plotseling stoppen waardoor interne drukken ontstaan die, tenzij deze geneutraliseerd worden langs een speciaal kleppenstelsel, de dichtingen van de motor kunnen beschadigen.

BELANGRIJK: Tijdens het werken met werktuigen met kontinu doorstroming de hendel van het ventiel voor afstandsbediening nooit naar achter in "neutraal" of in de "strekpositie" brengen gezien hierdoor het werktuig beschadigd kan worden.

Volgende punten in acht nemen om traktor en werktuig te beschermen:

- Nooit een omloopklep (by-pass) openen in het werktuig of de motor. De olietoevoerregelklep, (1) afbeelding 37, gebruiken om oliedoorming of snelheid van de motor te regelen.
- De hendel van het ventiel voor afstandsbediening niet vasthouden om het werktuig te bedienen. Als de aanslag de hendel niet in de "intrekpositie" houdt, de afstelling van het werktuig controleren of uw Ford New Holland Dealer contacteren om het werktuig aan de traktor aan te passen.
- Om optimale koeling van de hydraulische olie te verkrijgen en oververhitting te vermijden, de uitrusting met kontinu doorstroming bedienen met de hoogst mogelijke olietoevoer (met de olietoevoerregelklep) en het laagst mogelijk motortoerental, dat de machine het vereiste rendement en snelheid geeft.
- Het is aanbevolen een temperatuurmeter te plaatsen in het afstandsbedienende circuit als kontinu hydraulische motoren gebruikt worden. Als de olie oververhit wordt, de hydraulische motor stoppen en de olie laten afkoelen. Controleren of de olietoevoerregeling op maximum staat en het motortoerental op een minimum, aangepast aan het rendement van de machine. Als de bedrijfsomstandigheden normaal zijn en er blijft oververhitting optreden, een oliekoeler monteren in het terugloopcircuit van de motor. De maximum toegelaten bedrijfstemperatuur van de hydraulische olie bedraagt 77°C. Uw Ford New Holland Dealer zal u de vereiste aansluitingen leveren of het werk voor u uitvoeren.

—BEDIENINGSORGANEN, INSTRUMENTEN EN WERKING—

Gelijktijdig werken met meerdere ventielen voor afstandsbediening of gelijktijdig werken met het hydraulisch hefsysteem en met ventielen voor afstandsbediening

NÓTA: De opbrengst van de hydraulische pomp varieert met het motortoerental. De olietoevoer in de circuits voor afstandsbediening zal betrekkelijk konstant zijn als de olietoevoerregelklep gebruikt wordt om gereduceerde oliedoorstroming te voorzien en op deze manier te zorgen voor een konstante snelheid van hydraulische motoren enz. . . , zelfs als het motortoerental varieert. Het motortoerental boven het minimum houden dat vereist is om gelijktijdig alle benodigde circuits te gebruiken en de rijsnelheid regelen door de gepaste versnelling te kiezen.

Als twee of meer ventielen voor afstandsbediening gelijktijdig bediend worden, moeten alle olietoevoerregelkleppen afgesteld worden op gedeeltelijke doorstroming. Als dit niet gebeurt, dan kan alle beschikbare olie naar het volledig open circuit stromen waarvan de tegendruk lager is dan deze in de andere circuits.

Ontluchten van afstandsbediende cilinders

Als een cilinder aangesloten wordt waar lucht in zit, b.v. een nieuwe cilinder, een cilinder die buiten gebruik geweest is of een waarvan de leidingen afgekoppeld werden, zal het nodig zijn deze cilinder te ontluchten.

De leidingen verbinden met de aansluitingen van het ventiel voor afstandsbediening, achteraan de traktor en de cilinder plaatsen met het slangeinde naar boven. De cilinder zeven tot acht maal strekken en intrekken met de hendel van het ventiel voor afstandsbediening. Het oliepeil van de achterbrug controleren alvorens met de cilinder te werken en opnieuw controleren na gebruik.

AAN- EN LOSKOPPELEN VAN GETROKKEN WERKTUIGEN

BELANGRIJK: In sommige landen moeten getrokken werktuigen van remmen voorzien zijn om toegelaten te worden op de openbare weg.

Alvorens u op de openbare weg te begeven, controleren of de traktor/werktuig combinatie voldoet aan de vereisten van de lokale wetgeving.

Altijd een veiligheidsketting bevestigen tussen de traktor en het aanhechtingspunt van het werktuig als werktuigen getransporteerd worden langs de openbare weg. Zie bladz. 48.

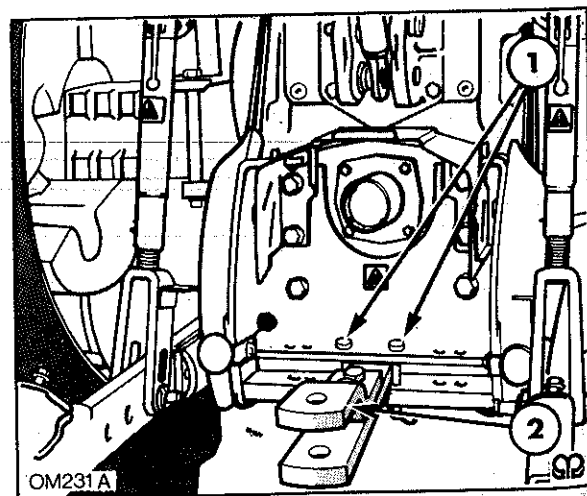
Zwaaihaak (indien gemonteerd)

De zwaaihaak kan vastgezet worden in een van de vijf posities of kan veroorloofd worden te zwaaien over de ganse breedte van de beugel.

De zwaaihaak wordt in een positie vastgezet met de zwenklimietpennen, afb. 38, als een werktuig getrokken wordt waarvoor een akkurate bedrijfspositie vereist is of als een werktuig getransporteerd wordt.

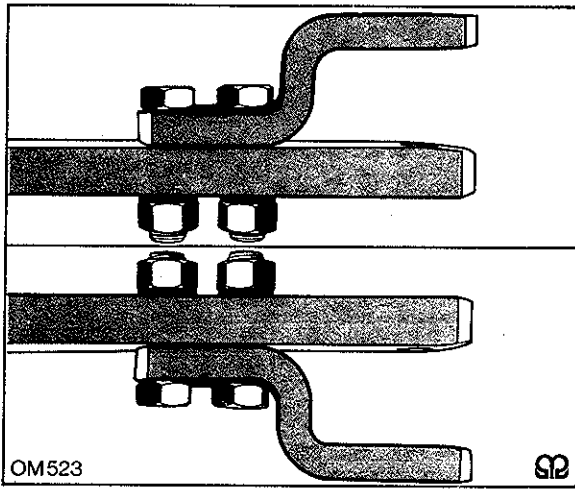
Men laat de zwaaihaak zwaaien als een werktuig getrokken wordt dat in de grond werkt en waarvoor geen akkurate bedrijfspositie vereist is. Dit vergemakkelijkt het sturen en het nemen van bochten.

WAARSCHUWING:  Aktijd de zwaaihaak vastzetten om zwaaien te voorkomen als een werktuig getransporteerd wordt of tijdens bedrijf met een werktuig boven de grond.

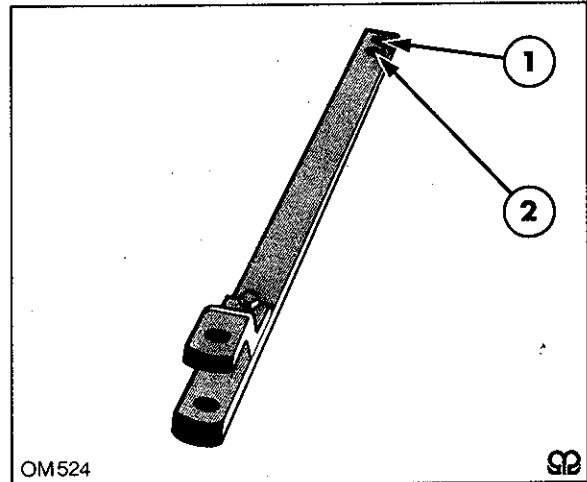


38. Zwaaihaak

1. Zwenklimietpennen
2. Trekstang



39. Posities van zwaaiende trekstang



40. Bevestigingspunten van zwaaiende trekstang

De trekstang is regelbaar in hoogte en lengte. De trekstang omkeren zoals getoond op afbeelding 39 om de hoogte tussen het aanhechtingspunt en de grond te veranderen.

De voorzijde van de trekstang is van twee gaten voorzien, zie afbeelding 40. Indien uw traktor een Ford 8530, 8630 of 8730 is, dan mag de voorste bevestigingspen in gelijk welke stand van de twee gaten gestoken worden om de afstand tussen aftakas en aanhechtingspunt te variëren. Altijd de korte bevestigingspositie (opening 2) gebruiken bij het trekken van werktuigen die een grote neerwaartse druk veroorzaken zoals tweewielige wagens, enz. De maximale statische neerwaartse druk voor deze modellen wordt getoond in volgende tabel:

Opening	Afstand tussen aanhechtingspunt en aftakas	Maximum statische neerwaartse druk (kg)
1	406 mm	1769
2	356 mm	2041

Hoewel de vork verschillend is, is de trekstang van de Ford 8830 traktor dezelfde als deze van de andere modellen en is eveneens van twee gaten voorzien langs de voorzijde. Om echter aan de SAE specificaties te voldoen, mag alleen de voorste opening (opening 1) gebruikt worden om de trekstang te bevestigen en de afstand tussen het aanhechtingspunt en de aftakas blijft dus onveranderlijk op 406 mm.

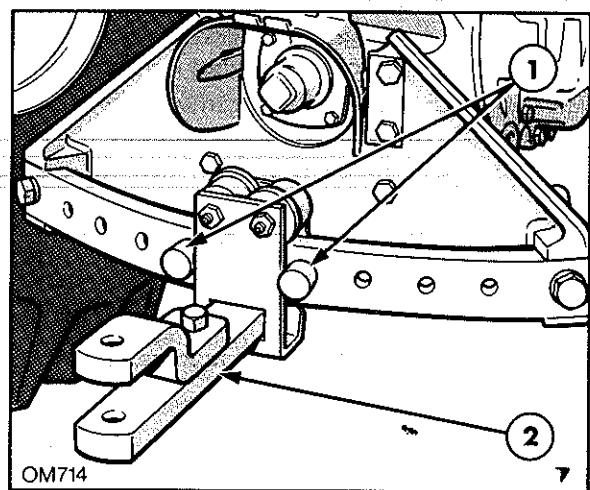
NOTA: Als werktuigen op de trekstang gedragen worden dan mag het totaal gewicht dat op de

achterbrug rust, de maximum toegelaten belasting van de achterbrug of van de achterbanden niet overschrijden; de laagste waarde van beide is bepalend. (Zie "GEWICHTSBEGRENZING" in dit hoofdstuk en "ACHTERBANDEN, SPANNING EN BELASTING" in het hoofdstuk "SPECIFIKATIES").

WAARSCHUWING: Altijd de trekstang of de onderste hefarmen in hun laagste positie gebruiken om te trekken.

Brede zwaaihaak

Bij gebruik met werktuigen die in de grond werken, is het met de brede zwaaihaak, afbeelding 41, gemakkelijker om bochten te nemen dan met de zwaaiende trekstang.



41. Brede zwaaihaak

1. Zwenklimietpennen
2. Trekstang

De brede zwaaihaak wordt aanbevolen voor bedrijf gedurende lange tijd met zware grondwerktuigen.

De trekstang vastzetten met de zwenklimietpennen (1) als een werktuig gebruikt wordt dat een akkurate bedrijfspositie vereist of om een werktuig te transporteren.

De trekstang laten zwaaien als een werktuig getrokken wordt dat in de grond werkt en waarvoor geen akkurate bedrijfspositie vereist is. Dit vergemakkelijkt het sturen en het nemen van bochten.

Als een traktor is uitgerust met de brede zwaaihaak kan de hydraulische hefinrichting niet gebruikt worden. De hefarmen ofwel in de geheven stand houden ofwel verwijderen.

WAARSCHUWING: *Altijd de zwaaihaak vastzetten om zwaaien te voorkomen als een werktuig getransporteerd wordt of tijdens bedrijf met een werktuig boven de grond.*

NOTA: *Als werktuigen op de trekstang gedragen worden dan mag het totaal gewicht dat op de achterbrug rust, de maximum toegelaten belasting van de achterbrug of van de achterbanden niet overschrijden; de laagste waarde van beide is bepalend. (Zie "GEWICHTSBEGRENZING" in dit hoofdstuk en "ACHTERBANDEN, SPANNING EN BELASTING" in het hoofdstuk "SPECIFIKATIES".)*

WAARSCHUWING: *Altijd de trekstang of de onderste hefarmen in hun laagste positie gebruiken om te trekken.*

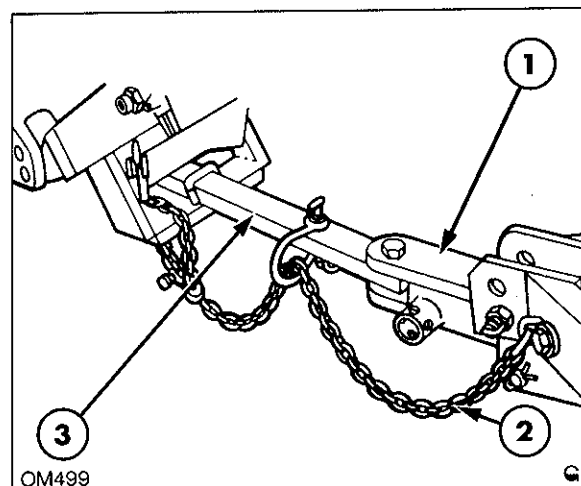
Veiligheidsketting

Als werktuigen getrokken worden over de weg, een veiligheidsketting (zie afbeelding 42) met een weerstand gelijk of groter dan het bruto gewicht van het getrokken werktuig gebruiken. Hierdoor blijft het werktuig onder controle, zelfs als de aanhechtingspen verloren wordt.

Na het bevestigen van de veiligheidsketting, een testrit maken door met de traktor over een korte afstand naar rechts en links te rijden om de lengte van de ketting te controleren. Zonodig de lengte aanpassen om een te vaste of te losse ketting te vermijden.

Kijk in het Bedieningsvoorschrift van het werktuig voor het gewicht van het werktuig en de specificaties voor het bevestigingsmateriaal.

Veiligheidskettingen en bevestigingsmateriaal zijn verkrijgbaar bij uw Ford Traktor Dealer.



42. Veiligheidsketting

1. Werktuig
2. Ketting
3. Zwaaihaak

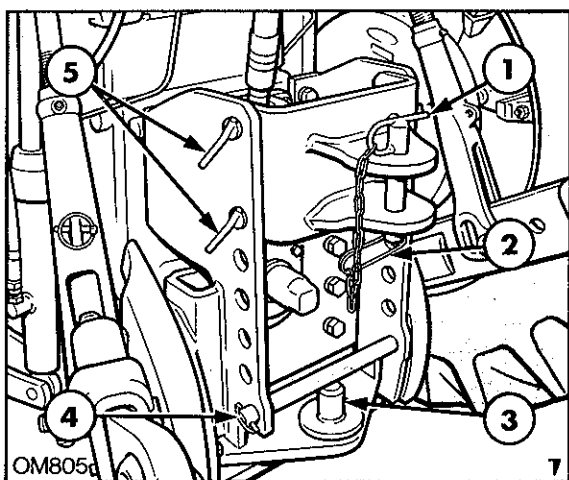
Achtertrekhaak (indien gemonteerd)

De trekhaak bestaat uit een stalen frame dat met bouten aan het achterbrughuis bevestigd wordt. Een vaste trekpen bevindt zich centraal onderaan het frame en een tweede trekpen, afstelbaar in hoogte, bevindt zich daar boven. Zie afbeelding 43 of 44, zoals vereist.

Om een aanhanger aan de onderste centrale trekpen te bevestigen, de zekering en de onderste horizontale bevestigingspen verwijderen. Het oog van de trekstang van de aanhanger over de trekpen laten zakken en de onderste bevestigingspen en zekering terug monteren zodat de aanhanger niet accidenteel kan loskomen.

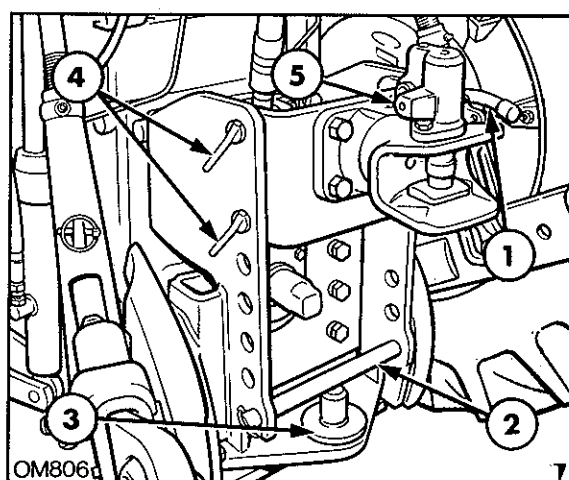
De bovenste trekpen is in hoogte verstelbaar na het verwijderen van de twee bevestigingspennen. Op afbeeldingen 43 en 44 bevindt de bovenste trekhaak zich in de bovenste positie. Indien vereist kan het trekhaakgeheel lager geplaatst worden door de bevestigingspennen in de bijbehorende gaten te steken. De bevestigingspennen worden gezekerd met lunsennen.

Er bestaan twee typen van bovenste achtertrekhaak.



43. Vaste achtertrekhaak

1. Bovenste trekpen
2. Zekering
3. Centrale trekpen
4. Onderste bevestigingspen
5. Bovenste bevestigingspen



44. Zwenkbare achtertrekhaak

1. Grendelhendel
2. Onderste bevestigingspen
3. Centrale trekpen
4. Bovenste bevestigingspennen
5. Inbusschroef

Het vaste type wordt geïllustreerd op afbeelding 43. Om de trekpen te verwijderen, de zekering wegnemen en de trekpen uit het subframe heffen.

In sommige landen is een zwenkbare trekhaak verkrijgbaar, zie afbeelding 44. Om een aanhanger aan de trekhaak te bevestigen, de grendelhendel opheffen zodat de trekpen onder veerdruk naar boven getrokken wordt. De pen zal in de geheven positie blijven tot het oog van de dissel van de aanhanger op zijn plaats zit. Het oog van de dissel zal tegen een tuimelaar duwen waardoor de trekpen naar beneden zal vallen in de vergrendelde positie.

⚠ WAARSCHUWING: *Nooit proberen de tuimelaar met de hand te activeren daar uw vingers gekneld kunnen raken tussen de onder veerdruk staande trekpen.*

De trekhaak kan zwenken in het verticale plan nadat de inbusschroef, waarmee de trekhaak vastzit, is losgezet. Deze eigenschap laat toe dat een aanhanger met niet zwenkbare dissel kan artikuleren ten opzichte van de trekker.

NOTA: *De statische neerwaartse druk op de centrale trekpen mag de 2500 kg niet overschrijden.*

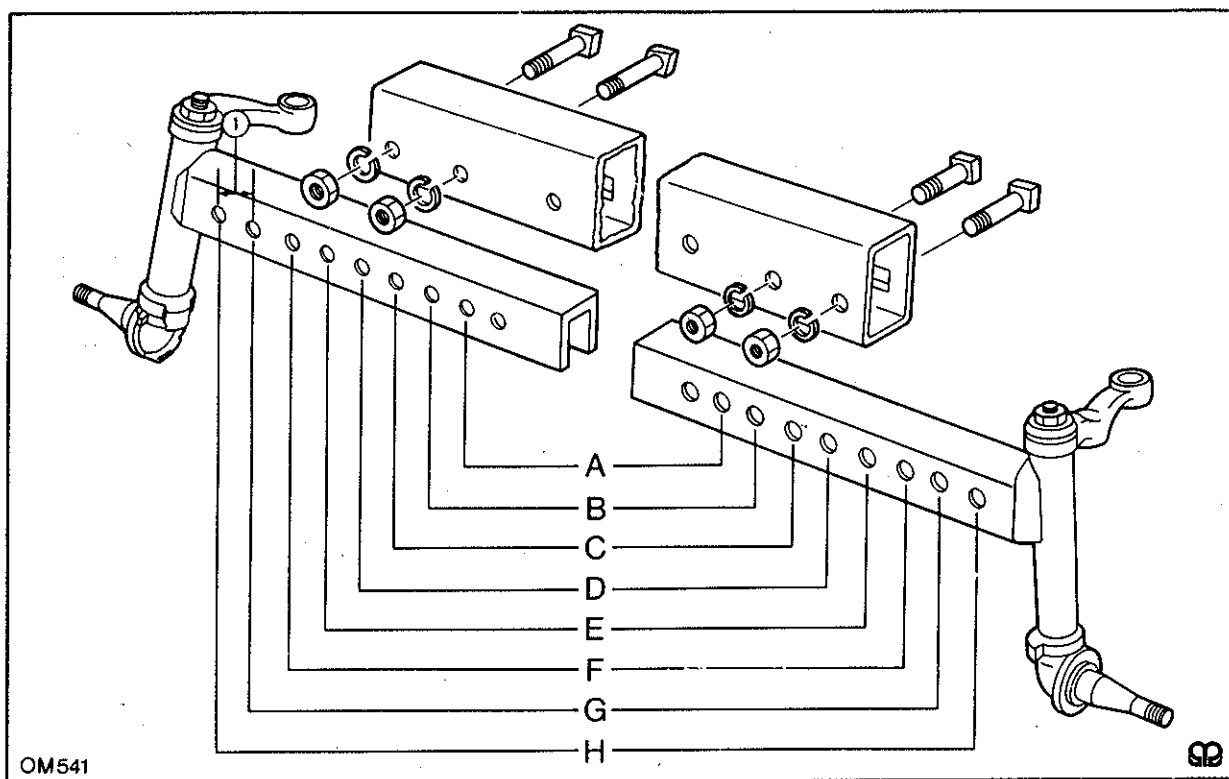
SPOORBREEDTE VAN VOORWIELEN (zonder vierwielaandrijving)

Om een evenwichtige stabilisatie van de componenten van de vooras te bekomen, is het nodig periodisch de aanhaalspanning van alle bouten getoond op afbeelding 48 te controleren. De aanhaalspanning van deze bouten moet gecontroleerd worden tijdens de voorafleveringsinspectie en opnieuw na de eerste acht bedrijfsuren. Hierna moet de eigenaar van de tractor deze componenten regelmatig controleren. Dezelfde procedure moet gevolgd worden indien een van de askomponenten verwijderd en terug gemonteerd werd.

Iedere asverlengstuk van de vooras is verstelbaar in stappen van 51 mm zoals getoond op afbeelding 45. Iedere asverlengstuk over een gelijke afstand verplaatsen om de tractor in het centrum van de as te houden of slechts één asverlengstuk verplaatsen om de tractor, indien vereist, uit het center te zetten.

Als één of beide asverlengstukken verplaatst worden, moet ook het anker van de stuursilinder en de spoorstang afgesteld worden. Om de vooras te verstellen, volgende procedure volgen:

1. De voorwielen recht vooruit plaatsen. Het middenstuk van de vooras ondersteunen zodat beide wielen los van de grond komen, zoals getoond op afbeelding 46, en de bevestigingsbouten (1) verwijderen.



45. Spoorbreedte van voorwielen afstellen

1. Stappen van 51 mm

AS	AFSTELLING - mm							
	A	B	C	D	E	F	G	H
Heavy duty as-standaard*	***	2134	2032	1930	1829	1727	1626	1524
Heavy duty-Breed verstelbaar** Optie	***	2440	2338	2236	2134	2032	1930	1829

*Gemeten met 7.50-18 banden. De spoorbreedte wordt vergroot met 63.5 mm voor 10.00-16 banden en met 88.9 mm voor 11.00-16 banden.

**Gemeten met 11.0 banden. De spoorbreedte wordt vergroot met 76.2 mm voor 14L-16 banden en met 152.4 mm voor 18.4-16 banden.

***Niet mogelijk.

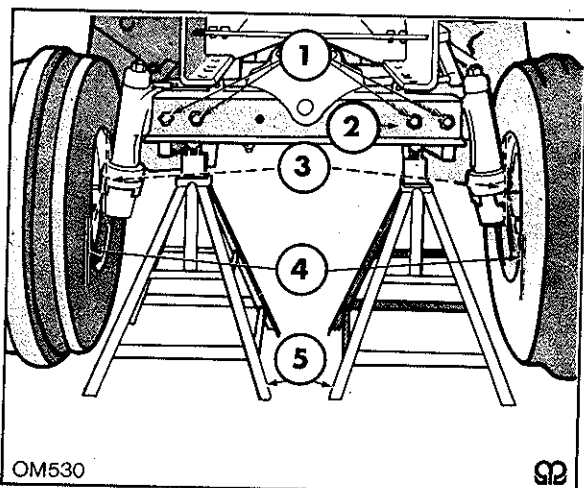
2. De ankerbouten, (4) afbeelding 47, van de stuurcilinder, de bout (5) van de spoorstang en de borgmoer (3) van het anker van de stuurcilinder verwijderen.

3. De asverlengstukken in de gewenste positie schuiven.

4. De bevestigingsbouten, (1) afbeelding 46, monteren en aanspannen tot 486-540 Nm.

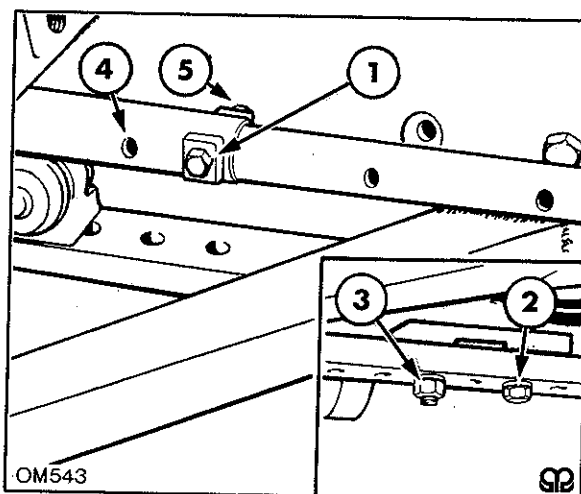
NOTA: De bevestigingsbouten altijd zover als mogelijk voor de gewenste spoorbreedte uit elkaar plaatsen.

5. Met referte naar afbeelding 48, het anker van de stuurcilinder in de gaten van de ankerbasis bevestigen die hetzelfde nummer dragen als het asverlengstuk langs de kant van de stuurcilinder. Op de tekening zijn het anker en het asverlengstuk beide bevestigd in opening 1.



46. Vooras atstellen

1. Bevestigingsbouten
2. Middenstuk
3. De afstand meten achter de as
4. De afstand meten vóór de as
5. Veiligheidssteunen



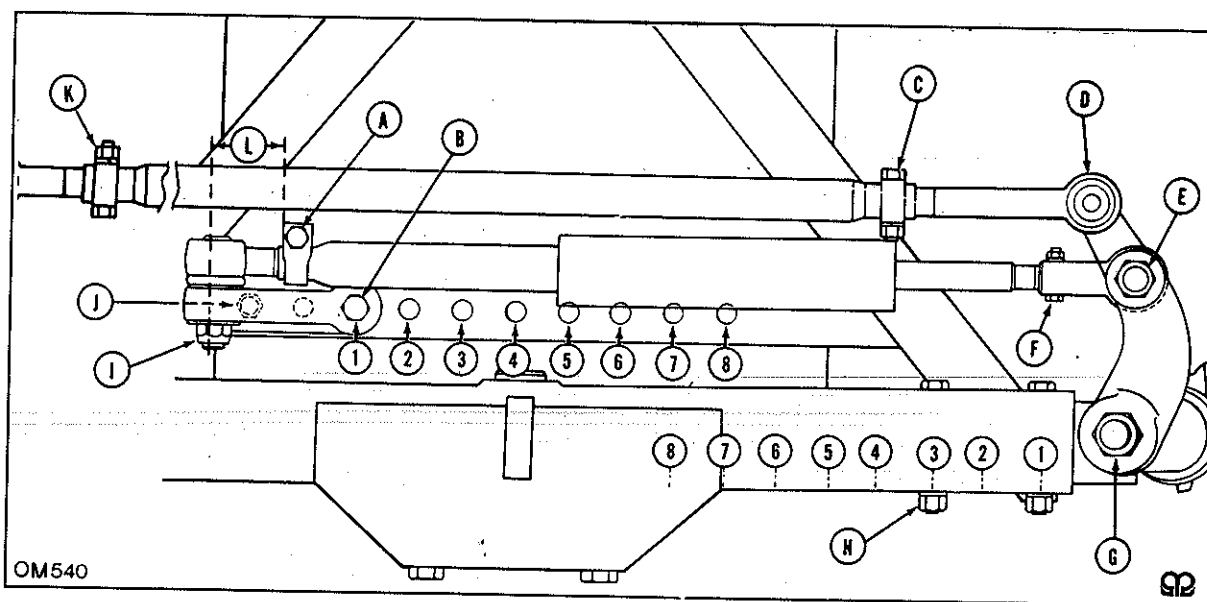
47. Bouten van stuercilinder en spoorstang

1. Boutopening voor verplaatsing van 102 mm
2. Bout van anker van stuercilinder
3. Borgmoer van anker
4. Opening voor verplaatsing van 51 mm
5. Spoorstangbout

6. De wielen recht vooruit plaatsen en de bout van de spoorstang, (5) afbeelding 47, in de opening van de spoorstang bevestigen die een toespoor van 0-13 mm geeft.

7. Alle bouten aanspannen tot de aanhaalspanning getoond op afbeelding 46.

8. Het toespoor afstellen zoals hieronder uitgelegd.



48. Aanhaalspanningen van vooras

- A. 61-70 Nm
- B. 209-297 Nm
- C. 88-101 Nm
- D. 108-135 Nm
- E. 270-310 Nm

- F. 24-31 Nm
- G. 486-594 Nm
- H. 486-540 Nm
- I. 270-310 Nm
- J. 472-553 Nm
- K. 43-54 Nm

⚠ WAARSCHUWING: Uw traktor is voorzien van een verlichting die voldoet aan de verkeerswet om over de openbare weg te rijden. Als de spoorbreedte echter veranderd wordt, is het mogelijk dat u ook de positie van de lichten moet veranderen of een bijkomende verlichting moet aanbrengen om in overeenstemming te blijven met de verkeerswet. Ook, voordat u op de openbare weg rijdt, controleren of de totale breedte van uw traktor de in de verkeerswet gestelde maximum breedte niet overschrijdt.

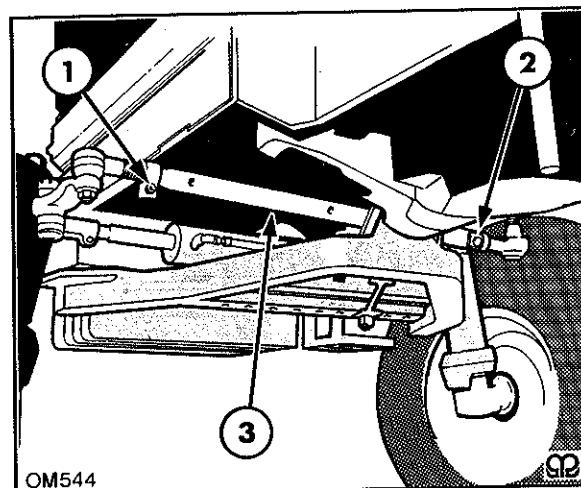
TOESPOOR VAN VOORWIELEN (zonder vierwielaandrijving)

Om het toespoor te controleren:

1. Met de wielen recht vooruit, de velgranden (niet de banden) ter hoogte van de fusée markeren zoals getoond op afbeelding 46.
2. De afstand vooraan tussen de voorwielen ter hoogte van de markeringen meten en noteren en daarna de afstand achteraan tussen de voorwielen meten en noteren.
3. De gemeten afstand achteraan moet 0–13 mm groter zijn dan de gemeten afstand vooraan. Indien nodig het Toespoor als volgt afstellen:

Het Toespoor (Toe-in) afstellen;

1. De klembout, (1) afbeelding 49, lossen en de spoorstangbout (2) verwijderen.
2. De spoorstangbuis (3) draaien tot het toespoor korrekt is. De spoorstangbout plaatsen alvorens te controleren.
3. Controleren of kontakt tussen as en fuséestop gemaakt wordt als links en rechts gedraaid wordt. Zonodig de lengte van de stuurbuis als volgt afstellen.
 - a. De klembout, (F) afbeelding 48 lossen.
 - b. Het uiteinde van de cilinder afstellen zoals vereist. Maximum 19 mm zichtbare schroefdraad.
 - c. De klembout aanspannen, zie afbeelding 48.



49. Toespoor afstellen

1. Klembout
 2. Spoorstangbout
 3. Spoorstangbuis
- d. Als verdere afstelling vereist is, de klembout A lossen.
 - e. Cilinder en uiteinde afstellen zoals vereist. Afmeting "L" mag maximum 60 en minimum 44 mm bedragen.
 - f. De klembout aanspannen, zie afbeelding 48.

MONTEREN VAN VOORWIEL

⚠ WAARSCHUWING: Nooit met de traktor rijden als er een vel, wiel of naaf onvoldoende is aangespannen. Altijd de bouten aanspannen tot op de gespecificeerde aanhaalspanning en dit doen op de voorgeschreven tijdstippen. De aanhaalspanning daarna regelmatig controleren.

Als voorwielen gemonteerd worden, de wielmoeren gelijkmatig aanspannen in een diagonaal patroon. De aanhaalspanning van de wielmoeren bedraagt:

- 150-175 Nm.

De wielmoeren opnieuw aanspannen na ongeveer 200 meter met de traktor gereden te hebben en alvorens de traktor te belasten. Nogmaals aanspannen na 1 bedrijfsuur, na 8 bedrijfsuren en verder regelmatig de aanhaalspanning controleren.